

Te Whāriki a te Kōhanga Reo

TE UHI WHĀRIKI

Ko te hoahoa kei te uhi he wāhanga nō te taha raro o tētahi whāriki. E tohu ana te tae kākārīki i te oranga hou, te tipu me te pitomata, ā, e tohu ana hoki i te harakeke me te pandanus – ngā mea i whakamahia puta noa i Te Moana-nui-a-Kiwa mō te mahi raranga.

Ahakoia e whakaatungia ana te mahi toi o te kairaranga i te mata o te whāriki, kei te taha raro ka kitea tōna tohungatanga. Ka noho ngā tohunga raranga ki te āta tiroiro i ngā tikanga mahere me te āhua o te mahi. Ki te tau tika i a ia ēnei tū āhua, ka kitea tōna ātaahua i te mata o te whāriki.

Ka noho te kairaranga ki te hono mai i te whenu hou, kātahi ka whānui ake te whāriki e rarangahia ana e ia. Ko te ingoa o tēnei tū āhuatanga he hiki, he hono rānei. Ka kitea te hono e heke iho ana i te tuarā o te pukapuka, he pū kākārīki tōna tae. E tohu ana tēnei tū hononga i ngā whakaakoranga hou.

Ina tuwherahia ana te pukapuka nei ki te wāhi e tūtaki ai ōna wāhanga e rua, ka kitea kāre anō kia oti te whāriki, ina hoki he whenu hou e tatari ana kia rarangahia. E tohu ana tēnei i te pitomata o te tamaiti me tōna whāinga mutunga kore i te mātauranga.

Ko te pikitia mō te uhi me tērā i te whārangi 11, i hoahoatia e te kairaranga e Mari Ropata-Te Hei (Ngāpuhi, Ngāti Raukawa ki te Tonga, Te Āti Awa me Ngāti Toa Rangatira) me te kaihoahoa nei a Te Iwihoko Rangihiraweā (Ngāti Rangī, Ngāti Pīkiahūwae).

E tuku mihi atu ana te Tāhuhu o te Mātauranga ki ngā tamariki, mokopuna, ki ngā mātua me ngā whānau, ki ngā kaiako huri noa, i whakaae nei koutou ki a horaina a koutou whakaahua ki te pukapuka nei.

Me mātua whakauru ngā kaiwhakarato kura kōhungahunga kua raihanatia, kua whakamanatia hoki i te anga marautanga kura kōhungahunga a Te Tāhuhu o te Mātauranga, i tāia ki te *Kāhiti o Aotearoa*, arā, te *New Zealand Gazette*. Hei whakawhanake *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* i tēnei anga, hei arataki haere hoki i te whakamahinga.

Tēnei te Tāhuhu o te Mātauranga e mihi ana ki tēnei whakatakotoranga kōrero o te anga marautanga mō ngā kōhanga reo e noho nei i raro i te maru o te Poari Matua o Te Kōhanga Reo.

Published 2017 by the Ministry of Education, New Zealand
Te Tāhuhu o te Mātauranga

Mātauranga House, 33 Bowen Street
PO Box 1666, Thorndon
Wellington 6140, New Zealand.

www.education.govt.nz

Crown copyright © 2017

ISBN 978-0-478-16928-7 (print)
ISBN 978-0-478-16929-4 (online)

Replacement copies may be ordered from Ministry of Education Customer Services:
Please quote item number 16928

Online www.thechair.minedu.govt.nz
Email orders@thechair.minedu.govt.nz
Freephone 0800 660 662
Freefax 0800 660 663

Te Kāwanatanga o Aotearoa

Te Whāriki a te Kōhanga Reo

Kupu whakataki

He taonga te mokopuna, kia whāngaia, kia tipu, kia rea.

Ahako te tamaiti, ka whānau mai a ia me ōna anō pūmanawa. Mā ngā akoranga kouniga e āwhina ā tātou tamariki i runga i te ara e rite ai aua pūmanawa, e hanga ai te tūāpapa mō ngā akoranga roa. Kei ngā taumata runga rawa o te ao ngā whakaakoranga kōhungahunga o Aotearoa, ā, ko te nuinga o ā tātou tamariki e whai wāhi ana, e whai hua ana hoki i te huhua o ngā whanaungatanga me ngā wheako i roto i aua whakaakoranga.

Nō te tau 1996, i tāia tuatahitia *Te Whāriki: He whāriki mātauranga mō ngā mokopuna o Aotearoa Early childhood curriculum*, ā, i puta ai he anga matauranga i whakanuia, ā, nāna i whakaahua tō tātou ahunga ake ki ngā akoranga kōhungahunga i Aotearoa. Ā, ka hori ngā tau 20, kei te harikoa au ki te tuku i te whakahoutanga o tēnei marautanga.

Nā tōna reoruatanga, e whakaatu ana te tirohanga a *Te Whāriki* e tipu ake ai ngā tamariki o Aotearoa hei ākongā pakari, ākongā tū māia, he kaha te tuakiri, he kaha te reo, he kaha hoki te ahurea. He whakaputa i te tūāpapa ahurea rua, ngā mano ahurea o nāianeī me te waihanga i nga mahi kei mua i a tātou. He whakahau i ngā tamariki ki ngā momo huarahi ako, e tautokohia rātou e ō rātou mātua ake, mā rātou hei tautoko, mā rātou e whakaū.

He maha ngā momo tirohanga ki tēnei āhuatanga, e noho nei ngā ratonga akoranga kōhungahunga ki te mahitahi me ngā mātua, ngā whānau me ngā hāpori ki te waihanga ki te whakatinana hoki i tētahi hōtaka akoranga, hōtaka whanaketanga e whakaata ana i ngā whāinga ā-rohe, e tautoko ana hoki i te huarahi ako a te tamaiti ake. Ko te ariā o te whāriki e whakamana ana, e toko ake ana i tēnei āhuatanga kanorau.

Me tuku mihi hoki ki Te Poari Matua o Te Kōhanga Reo e tautoko nei i te whanaketanga o te putanga tuatahi o *Te Whāriki*, e torotoro nei i ngā tikanga Māori hei rapunga whakaaro mō te kōhanga reo. I tautokohia ēnei tikanga e te rāngai kōhungahunga o mua, ā, e whakamahia ana i ēnei rā tonu. I nui te whai pānga mai o Te

Poari ki tēnei whakahounga, ki te whakawhānui ake i ētahi o ngā kōrero o mua, kia puta ai *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*; he huarahi marautanga motuhake mō te mokopuna me ō rātou whānau i roto i te kōhanga reo.

Ka mihi kau atu hoki ki te hunga o te rāngai matauranga kōhungahunga nāna ngā mahi arataki, ngā mahi mātanga i pānoni ai te āhua o tēnei marautanga kia hāngai ki tēnei ao, me ngā rā kei te heke mai.

E whakaata ana tēnei whakahounga i ngā panonitanga i roto i ngā whakaakoranga kōhungahunga, pērā i te rerekētanga o te porihanga o Aotearoa i ēnei rā, ngā ariā me ngā huarahi ako, whakaako hoki. E whakarato ana i ngā hua akoranga mārama, whaimana hoki, me ngā hononga mārama ki te *New Zealand Curriculum* and *Te Marautanga o Aotearoa*, ā, kia tū pakari ai ngā tamariki hei tangata o te rautau 21, te ako i ngā mahi i roto i tēnei ao hurihuri, i tēnei ao tūhono. He toko ake i ngā mahi a ngā Communities of Learning|Kāhui Ako e mahitahi nei rātou kia angitu ngā mahi akoranga a tēnā tamaiti, a tēnā tamaiti.

Kei te harikoa ahau ki te tuku i te whakahoutanga o tēnei marautanga whai hiranga, ā, ki te whakamana hoki i ōna ararua, ara rite. Kei te mihi anō i ngā pūmanawa me te pukumahi o ngā kaiako me ngā mātanga mātauranga ka mahi ngātahi ai rātou me ngā mātua, ngā whānau me ngā hāpori kia whakaora mai i te marautanga nei.

Ko te mātauranga te whatu mauri o te akoranga roa, kia tōtika ai te tūāpapa mō ā tātou tamariki, mokopuna e tīmata nei te hīkoi i te ara mātauranga.

Tiheī mauriora!



Hon Hekia Parata
Minister of Education

Te kiko

Kupu whakataki	2
He kōrero whakataki	4
He mihi	5
Te tīmatatanga me te hītori o te kōhanga reo	6
Te whāriki: He whāriki mātauranga mō ngā mokopuna o Aotearoa	7
Ngā reanga mokopuna	9
Te whāriki mātauranga mō te mokopuna	10
Ngā kaupapa whakahaere	10
Whakamana.....	12
Kotahitanga.....	13
Whānau tangata.....	14
Ngā hononga.....	14
Te tauira whāriki	15
Ngā taumata whakahirahira	17
Mana atua.....	18
Mana tangata.....	20
Mana reo.....	22
Mana whenua.....	24
Mana aotūroa.....	26
Te whāriki	28
Ngā kaiako me te whānau: mahi ngātahi	29
Whakamahere, whāngai i te reo Māori	30
Te mātai, te pūmahara, te wānanga	32
Te hono ki te kura: te tamaiti o te ao	36
Te tikanga o ēnei kupu	38
Whakapuakanga	40
Te Whāriki: Ngā ara e rua	41



He kōrero whakataki

I roto i ngā mahi whakatipu tamariki mokopuna, he nui ngā mōhio kei tēnā, kei tēnā o tātou. Ko te tauira whakamana i aua mōhio, ko te tauira nei o *Te Whāriki*, e tautokohia ana e ngā whānau o tēnā, o tēnā kōhanga reo.

Ka taea e *Te Whāriki* te kawē ngā mahi katoa ka mahia i ngā kōhanga reo. Ka taea te whakaū ngā moemoeā e whāia ana hei painga mō te mokopuna; ka taea te whakairo ngā huarahi huhua ki te toi o ngā mātauranga hei painga mō ngā mokopuna; ka taea te whakauru mai ngā kara o Rangī rāua ko Papa, me ā rāua tamariki hei whakahihiko i te tipu o te tinana, te hinengaro, te wairua me te whatumanawa o te mokopuna. Mā tēnei tauira e taea ai e tātou te raranga ngā tūmomo whāriki katoa hei whakamana, hei whakakaha i te tipu o te mokopuna mō tōna ao. Ko te pūtake o *Te Whāriki* ko te mokopuna. Ko te mokopuna hoki *Te Whāriki*.

Ko tēnei marautanga ka whai pānga ki te katoa o ngā kōhanga reo kei raro i te maru o te Poari Matua o Te Kōhanga Reo. E eke pai ana ngā kaupapa whakahaere, ngā muka, ngā taumata whakahirahira me ngā whāinga ki ngā tūmanako mō ngā mokopuna i raro i ngā tikanga a te kōhanga reo.



He mihi

Whakapiria mai ngā kōrero o ngā whare pā o ngā tīpuna o te motu, hei whare kōrero mō te kōhanga reo. Koia rā ko te tohu o te kōhanga reo, hei whakaatu ki te ao; ka titiro whakararo ki a Tū me Rongo mā ki ngā kawa o te marae, ki a Tāne-pēpeke mā ki ngā tikanga ka whakatipuria ki roto i ngā mokopuna.

Ko te tūāpapa o te whare ko te reo Māori, me ngā tikanga Māori. Ko ngā amoamo o te whare ka puea mai i tā te kōhanga reo rehu, arā, 'ko te reo kia tika, ko te reo kia rere, ko te reo kia Māori'. Ka āpiti atu ki te paepae kaiāwhā, ko ngā kaupapa a ngā kaimahi o tō tātou whare e kai ana i ngā whakawhiu. E ngā iwi o te motu, nau mai, haere mai ki roto i te whare ako o te kōhanga reo. He whare i hangaia e rātou mā. Nā rātou te kaupapa i kōkiri i tō rātou nā wā, me ō rātou ringa rehe i mahara nui ki ō tātou tīpuna kua ngaro nei i a tātou.

Ko ōna maihi e rapa ana ki te ara kei tua o te paerangi. E ai ki te kōrero, ko te ara tūāpae hei ārahi i a tātou ki te whakatutuki i te kaupapa o te kōhanga reo. E hine mā, whakairinga te tūtohinga o te kōhanga reo ki te pare o te tatau, hei hiki i te wairua o te kaupapa. E kui mā, kākahutia te korowai o te aroha ki te tautiaki o te whare, kia rongohia ai te mahanatanga o te whare āhuru mōwai.

Nau mai e hoa mā, tomo mai ki roto i te āhurutanga o tō tātou whare ako o te kōhanga reo. Ko koutou mā, e te whānau, te tāhuhu o tō tātou whare, ā, ko ā tātou mokopuna te manawa o te kaupapa, te poutokomanawa hoki o tō tātou whare. Kei te tapu o te pō e whiti mai ana te māramatanga i te pou āniwaniwa; ko te hā o ngā tīpuna e tātaki ana ki waho ki te ao marama. E whāia ana e te pou te wharau, arā, e ngā tari ā-rohe, te ara tātaki hei takahi mā te katoa ki waho i te whare ako o te kōhanga reo. Kei ngā purapura katoa o te motu, kei ngā pou pou kōrero o ngā rohe, tae noa ki ngā tukutuku e whakaatu mai ana i ngā kaupapa katoa o tō tātou whare ako.

Mā *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako, kia pakari ai tana tipu. Mā *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* e whakaata te kotahitanga o ngā whakahaere katoa mō te ako a te mokopuna, mō te tipu a te mokopuna, he mokopuna nō te ao.

Tēnā koutou, tēnā koutou, kia ora tātou katoa.



Te tīmatatanga me te hītori o te kōhanga reo

E ai ki ngā kōrero, ko te kōhanga reo tētahi o ngā taonga tino whakahirahira kua whānau mai ki tēnei whenua. He kaupapa i moemoeātia, i tipu mai i te hinengaro Māori. Kei ngā kōhanga reo tētahi o ngā tino huarahi hei whakaora i te reo Māori kia kore ai e mate. Waihoki, kei ngā kōhanga reo tētahi o ngā huarahi hei pupuri, hei whakamana i te hōhonutanga me te whānuitanga o ngā tikanga a te ao Māori, a ngā iwi, me ngā whānau anō hoki.

I te hui kaumātua, 1979, ka puta te wero kia kaha tātou ki te pupuri ki tō tātou reo mō ake tonu atu. Ko te pātai, me pēhea? I te Wānanga Whakatauirā 1980, ka whakamanahia taua kaupapa. Ehara i te tikanga hou, engari he tangi nā te ao Māori mai anō.

I te tau 1981, ka waihangatia he kaupapa e Te Tari Māori mō te whakatū i ngā kōhanga reo. I te 13 o Aperira, 1982, ka tū te kōhanga reo tuatahi o Pukeatua ki Wainuiomata. Nō muri tata tonu iho, ka tū ngā kōhanga reo o Waiwhetū, o Kōkiri Seaview me Maraeroa ki roto o Pōneke. I tū mai hoki te kōhanga reo o Ōrākei ki Akarana. I te tau tuatahi, 112 ngā kōhanga reo i puāwai mai.

I ēnei rā he kōhanga reo kei te roanga me te whānuitanga o Aotearoa; kei ngā taone, kei tuawhenua anō hoki. Mō ngā tamariki, ko te kōhanga reo te tīmatanga o te tangatanga o te ara mātauranga Māori, ka whai ko te kura, te wharekura me te whare wānanga.



Te whāriki: He whāriki mātauranga mō ngā mokopuna o Aotearoa

Pihi kau ake te whakaaro pai, hauhake tonu iho.

Ko te whakamahukitanga mō tēnei whakataukī ko tēnei nā, ki te toko ake he whakaaro e pai ana, whāia kia tutuki; kaua e waiho noa i konā tē whakatinana mai ai.

NGĀ KŌRERO WHAKAMAHUKI

Nō te tīmatanga o ngā tau 1990, ka karangatia e Te Tāhuhu o Te Mātauranga ngā māngai o te ao mātauranga kōhungahunga me te kōhanga reo ki te matapaki i te whanaketanga o tētahi marautanga mātauranga kōhungahunga. Ko Iritana Tāwhiwhirangi te rangatira i taua wā rā, ā, ko ia i haere atu hei māngai mō te taha ki te kōhanga reo.

Ko te kōrero i tino oho ai te mauri o te Poari Matua o Te Kōhanga Reo ko tērā a Te Tāhuhu e kī rā i te hiahiatia he marautanga 'Aotearoa nei te wairua'. Nā tēnei whakahau ka whakaaro te Poari o Te Kōhanga Reo ka taea e te kōhanga reo te 'wairua Aotearoa' nei te whakatinana mai, ā, pānuitia ana ka tonu te Poari Matua o Te Kōhanga Reo i te kirimana. E tino kiri mariu ana te Poari Matua ka whai wāhi te kōhanga reo ki te marautanga nei.

Kāore i roa, ka whakapā mai a Dr Helen May rāua ko Margaret Carr ki te Poari Matua o te Kōhanga Reo ki te whakamōhio mai e whakatakoto tonono ana rāua e pā ana ki te whanaketanga o te marautanga mātauranga kōhungahunga me te tonono mai i te kōhanga reo kia whai wāhi atu ki tā rāua tonono. Ka whakaae atu te kōhanga reo ka whakatauhia ko Tākuta Tāmami Reedy rāua ko tana wahine ko Tilly Reedy hei kaituhi mō te taha ki te Poari Matua o te kōhanga reo, hei whakapā haere hoki ki ngā whānau o te kōhanga reo.

I takahia e Tākuta Tāmami Reedy rāua ko Tilly Reedy te nuku o te whenua ki te kōrero ki ngā kaiako, ki ngā whānau, ki ngā kaumātua o ngā kōhanga reo i whakatakoto nei i ō rātou whakaaro, ki tā te Māori titiro, mō tētahi marautanga. Nā konei ka rere ngā whakaaro, ngā mihi hoki, ki ngā mātauranga, ki ngā tohunga, ki ngā kuia me ngā koroua o te ao Māori, ko te nuinga o rātou kua ngaro i te tirohanga kanohi; rātou i waiho mai nei i te taumata tiketike o te kupu, o te tikanga hei whāinga atu mā ngā whakatipuranga mō rātou nei ngā moemoeā.

Nō te tīmatanga o ngā tau 1980 ko tā ngā mokopuna i ako ai i tino hāngai ki te mātauranga, ki ngā whakapono, me ngā tikanga o nehe. He mea ako ēnei mā roto mai o te karakia, te mihimihi, te waiata, te pakiwaitara, te tākaro kēmu me ngā haerenga huri noa i a Papatūānuku. Katoa ēnei āhuatanga i kawea nei ki te reo Māori, ā, i noho mai hei tūāpapa mō *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*.

E ai ki a Carr rāua ko May i tīkina atu e Tākuta Tāmami rāua ko Tilly Reedy ō rāua whakaaro whakawhanake marautanga mō te kōhanga reo i ngā mahi kua tangata whenua kē mai i roto i ngā kōhanga reo. Ko te ingoa o te marautanga mātauranga kōhungahunga, *Te Whāriki* me te tauira o te raranga i ahu mai i te kōhanga reo. I nui hoki te whakaaweawe mai a Tākuta Tāmami Reedy rāua ko Tilly Reedy i te whanaketanga o ngā KAUPAPA WHAKAHAERE me ngā TAUMATA WHAKAHIRAHIRA.

I te tau 1996 ka uakina e Te Tāhuhu o Te Mātauranga te waka o *Te Whāriki* me ana marautanga e rua, ko tētahi i pā ki te ao Pākehā, ā, ko tētahi i pā ki te ao Māori. Ko ngā taha e rua i whai wāhi atu ki ngā kaupapa whakahaere me ngā taumata whakahirahira. I whakamanahia ā-ture ēnei marautanga e rua e Te Tāhuhu o Te Mātauranga i te tau 2008.

TE WHĀRIKI A TE KŌHANGA REO

Ko *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* he anga marautanga i takea mai i ā te Māori tikanga, i ō te Māori whakapono, i tō te Māori mātauranga o nehe. Ko tāna he whakatairanga, he whakakaha i te whanaungatanga i waenganui i te tangata, i waenganui anō hoki i te tangata me ōna ao, arā, ko te ao o te ora, me te ao o te kore i ora. Kāore *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* e whakahau ana me pēhea te whakamahere marautanga. Ko tā *Te Whāriki* he whakarite huarahi e taea ai e te whānau, e te hapū, e te iwi kē rānei te whai wāhi atu ki ngā mea e whakaae ana tātou te iwi Māori, e whai tikanga ana kia puritia hei tuku ā tōna wā ki ngā reanga ka puta, ā, ko te reo e tukuna ai ko te reo Māori.



Ngā reanga mokopuna

E whā ngā reanga mokopuna kei raro i tēnei kaupapa, kia mārama ai ngā mahi a ia reanga, kia kaha ai hoki te whakatipu i ngā whakahaere i waenganui i te mokopuna, i ōna pakeke me ōna hoa.

Tuatahi, ko te reanga mai i te whakairatanga o te mokopuna ki tōna whānautanga mai ki tēnei ao. Kia aroha pai ki a ia e tipu rā i roto i te kōpū o tōna kōkā, ā, kia kaha te manaaki i a rāua tahi i tēnei wā tino mīharo.

Tuarua, ko te reanga mai i te whānautanga o te mokopuna tae noa ki te wā tekau mā waru marama tōna pakeke. Koia tēnei ko te wā o te pekepoho; he wā pai kia takitahi te noho a te pakeke ki te tamaiti, ā, kia hora te korowai aroha ki a ia, kia tau hoki te rangimārie i roto i ngā whakahaere mōna. Koinei hoki te wā me kaha te whakatipu hononga pono i waenganui i te kaitiaki me te mokopuna.

Tuatoru, ko te reanga kōhungahunga kei waenganui i te kotahi me te toru tau te pakeke. Kua tīmata te mokopuna ki te hāereere. Heoi, he wā uaua hoki tēnei mō te mokopuna nō te mea e hiahia ana ia kia takitahi tana noho, kia mārama ai ia ki tōna ake tuakiri, ki tōna ake mana motuhake i tēnei ao. Engari tērā hoki ētahi wā ka hiahia piri atu ia ki te pakeke e kaingākauria ana e ia. Nā reira koinei te wā me ngāwari ngā whakahaere i a ia, me tautoko, me awhi, me whakahau anō hoki i a ia ki te kōrero, ki te waiata, kia tipu ai tōna hinengaro me ōna whakaaro.

Tuawhā, ko te reanga e whakatika nei ki te haere ki te kura, kei waenganui i te toru me te rima tau te pakeke. E pakari ana te tū a te mokopuna, kua whānui ake tōna mōhio ki te reo, ā, kua kaha rawa atu hoki te patapatai me te pākiki o tōna hinengaro. Kia kaha te tautoko i a ia. Tukuna ōna whakaaro kia kōkiri i ngā kaupapa huhua me ngā kaupapa whānui. Arahina ia i roto i te mahi tahi me ngā tākaro ka taea e ia.



Te whāriki mātauranga mō te mokopuna

Kotahi te hā o te tipuna me te mokopuna.

NGĀ KAUPAPA WHAKAHAERE

Ko ngā kaupapa whakahaere e whā o *Te Whāriki* ngā papa i tohia hei hiki i tēnei marautanga. Ahakoa he aha te mahi, mehemea e hāngai ana ki *Te Whāriki* me te whakatipuranga o te mokopuna, me ū tonu ki ēnei kaupapa. Tuatahi ko te whakamana i te mokopuna kia pakari ai te tipu o tōna tinana, o tōna hinengaro, o tōna wairua me tōna whatumanawa. Mā te ora o ēnei ka ngawari te ako, me te tipu. Tuarua, me ū ki te kotahitanga o ngā whakahaere mō te ako me te ārahi i te mokopuna. Mā tēnei kaupapa e whakahikohiko te mokopuna ki te ako, ki te tipu. Tuatoru ko te whakatinana i te kaupapa o te whanaungatanga kia mōhio ai te mokopuna, ko wai ia, ā, i ahu māi ia i hea. Kua mōhio ia ki tōna whānau me ngā tāngata o tōna kāinga noho. Tuawhā ko ngā hononga me ngā piringa i waenganui i te mokopuna me ngā tangata katoa, tae atu rā ki ngā tamariki, ka whai wāhi atu ki a ia.

TE TAUIRA WHĀRIKI

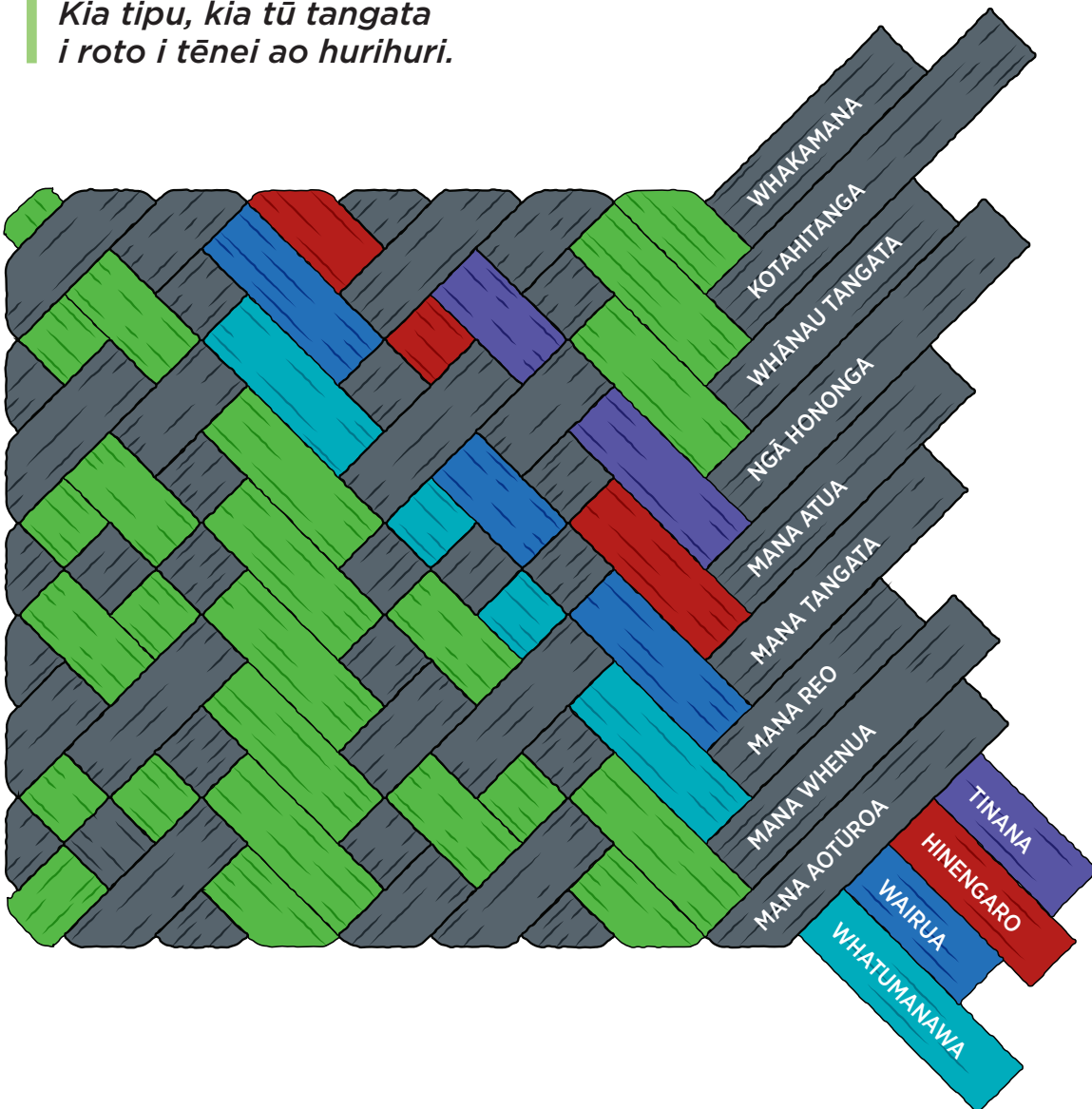
I roto i ngā kōrero mō *Te Whāriki* ka whakatinanatia ngā whenu ki te mokopuna. Ko tōna tinana tēnā; kia pai ai te tiaki i a ia me te whāngai i a ia. Ko tōna hinengaro tēnā; kia whāngaia ai te mokopuna ki te whakaaro whaihua, ki ngā iho mātauranga e whitu, ā, kia wātea ai hoki ōna whakaaro kia rere arorangī. Ko tōna wairua tēnā; kia tauawhitia ai te mokopuna ki te korowai aroha, kia pakari ai tana tipu, kia tū māia ai ia i roto i tōna āhuru mōwai. Ko tōna whatumanawa anō hoki tēnā; hei konei kua tuku i te aroha-whakahihi ki a ia me te atuanga o ngā mea katoa kia ora ai tōna tinana, tōna wairua, tōna hinengaro me tōna whatumanawa. Mehemea ka takatakahia te mokopuna e kore ia e tipu ki te ātaahuatanga o te tangata, e kore hoki ia e hiahia ki te ako.

NGĀ TAUMATA WHAKAHIRAHIRA

Ko tēnei wāhanga ka whakahokia atu ki ngā whānau mā rātou e whakatau. Hei konei ka wānangatia ai, ka kōrerorerohia ai hoki ngā tikanga me ngā mōhio hei tuku ki ngā mokopuna nō te mea ko ngā taumata whakahirahira, koia tērā ko ngā tūmanako mō ngā mokopuna. Ko ngā aho ēnei o te mana atua, te mana tangata, te mana reo, te mana whenua me te mana aotūroa. Mā ēnei aho e kawē ngā akoranga kia pakari ai te tipu o tōna tinana, o tōna hinengaro, o tōna wairua me

tōna whatumanawa. I roto i ngā whakamārama mō ngā taumata ka tirohia ngā whakaputanga mō ngā mokopuna, ngā whakaohooho i ngā pakeke e taurima ana i ngā mokopuna, me ngā whakahaere hei whakamana i te akoranga a te mokopuna. I te mutunga me kaha te whakamātautau i ngā mahi whakaako i te mokopuna. Me pēhea hoki tātou e mōhio ai mehemea kua ū ngā akoranga e manakohia ana mā ngā mokopuna?

***Manaakitia ngā mokopuna
Whāngaitia ki te ūkaipō, ki te kupu kōrero
Atawhaitia i roto i ngā tikanga
Kia tipu, kia tū tangata
i roto i tēnei ao hurihuri.***





Ngā kaupapa whakahaere

Kei ngā kaupapa whakahaere e whai ake nei, ngā whakaaro hōhonu e taunaki ana i ngā mōhio katoa mō te whakatipu me te ako i te mokopuna.

WHAKAMANA

Mā te whāriki o te kōhanga reo e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako, kia pakari ai tana tipu.

Ko te whakatipu i te mana o te mokopuna te tino taumata hei whāinga mā tātou. Me tauawhi te mokopuna i roto i te aroha me te ngākau mārie, ā, me whakatō te kaha ki roto i a ia kia pakari ai te tipu o tōna mana, me tōna mana whakahaere. Mā te whakamana i te mokopuna ka taea e ia te tū kaha i runga i tōna mana Māori motuhake me tōna tino rangatiratanga. Mā te whakamana i te mokopuna e wātea ai ngā huarahi whakawhānui i tōna mohio, e tata ai hoki ōna pakeke i ngā wā katoa hei āwhina i a ia. E pakari ana ia i roto i te

mōhio ki tōna reo me ōna tikanga. Kua mōhio ia ko wai ia, ko hea hoki ōna tūrangawaewae. Kua mōhio ia ki tōna mana āhua ake. Kua ruruku i te hōhonutanga o te ao Māori ka taea e ia. Kua tū rangatira ia i te ao whānui.

Mā ngā mahi o *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako, kia pakari ai tōna tipu ā-tinana, ā-hinengaro, ā-wairua, ā-whatumanawa.

Inā taea ko ēnei, kua ū tōna mana.

Mō ngā mokopuna o te kōhanga reo:

- » ka mōhio rātou ki tō rātou reo, ki ō rātou tikanga Māori, ki ō rātou tūrangawaewae
- » ka mōhio te mokopuna ki tōna mana āhua ake
- » ka mōhio rātou ki ō rātou whānau me ō rātou ao.
- » ka ruruku rātou i roto i te wairua Māori
- » ka tū rangatira rātou i roto i te ao whānui
- » ka taea e rātou te tuku ngā taonga a ngā mātua-tīpuna kei a rātou, ki ngā uri whakatipu, ā, tōna wā.

KOTAHITANGA

Mā te whāriki o te kōhanga reo e whakaata te kotahitanga o ngā whakahaere katoa mō te ako a te mokopuna, mō te tipu o te mokopuna.

E rua ngā wāhanga o tēnei kaupapa whakahaere. Tuatahi ko te whakakotahitanga o ngā whakahaere mō te ako i ngā mokopuna. Kāore he wehewehenga, kāore he aukatitanga. Ka taea ngā mahi katoa i te wāhanga kotahi, arā, te waiata, te kōrero, te hīkoi, te tuhituhi, te titiro, te whakaari, te mahi pūtaiao me ētahi atu. Tuarua, ko te whakakotahitanga o ngā mahi mō te whakatipu i te tinana, i te hinengaro, i te wairua, me te whatumanawa. Kāore he wehewehenga, kāore hoki he aukatitanga.

Hei konei ka whakatipuria ai ko te katoa o te mokopuna, ka tuku ai hoki i a ia kia ako i tāna e pai ai, i tāna e āhei ai. Ka tuku i tōna hinengaro kia rere arorangi ngā whakaaro, ka āwhinatia hoki ia ki te whakatinana i ōna whakaaro, i ngā koroingotanga

o tōna wairua, me ngā mea e haehae nei ki tōna whatumanawa. Ko te mea nui i konei, kia kite te tamaiti ko ngā mahi ka whakatauria ia rā, ia rā, he painga mōna, he tauawhi anō hoki i a ia. Mā te kotahi o ngā whakahaere ka tipu te kaha o te mokopuna.

Mō ngā mokopuna o te kōhanga reo:

- » ka āhei rātou ki te tipu i roto i te kotahitanga o ngā whakahaere, ā-wairua, ā-hinengaro, ā-tinana, ā-whatumanawa
- » ka tipu rātou i roto i tō rātou mana ā-iwi, mana ā-hapū, mana ā-whānau, mana āhua ake, mana motuhake
- » ka mana te tino rangatiratanga.

WHĀNAU TANGATA

Me whiri mai te whānau, te hapū, te iwi, me tauiwi, me ō rātou wāhi nohonga ki roto i te whāriki, hei āwhina, hei tautoko i te akoranga, i te whakatipuranga o te mokopuna.

Ko tētahi o ngā tino uara o te ao Māori, kia mōhio ngā mokopuna ki te whanaungatanga. Mā konei e mōhio ai te mokopuna ko wai ia, ko wai ōna mātua tīpuna, ko wai ōna marae, ko hea hoki ōna tūrangawaewae. Heoi, kei tua atu i ēnei, ko ētahi atu e whai pānga ana ki tēnei kaupapa whakahaere.

Me whiri mai te whānau, te hapū, me te iwi o te mokopuna ki te tautoko i ngā whakaakoranga i a ia. Me whiri mai hoki a tauiwi me ērā atu iwi o te wāhi noho o te mokopuna ki aua akoranga. Ahakoa ko wai te tangata, te wahine, te tamaiti, mehemea ka pā mai ki te mokopuna, ki tōna kāinga noho, ki tōna wāhi moe, ki ōna wāhi

hāereere me ōna wāhi tākaro, whiria mai ki te āwhina i ngā whakaakoranga i te mokopuna.

Me tipu te mokopuna i roto i te aroha, kia noho ai ia hei taonga whakahirahira mā tōna whānau, mā tōna iwi, me tōna wāhi noho, hapori rānei. Me tipu ia hei whakaata i ngā whānau me ngā tāngata kua poipoi nei i a ia.

Mō ngā mokopuna o te kōhanga reo:

- » ka tipu mai rātou i roto i te whānau aroha
- » ka tipu mai rātou, anō he taonga whakahirahira nā te whānau
- » ka tipu mai rātou hei whakaata i ō rātou iwi.

NGĀ HONONGA

Mā roto i ngā piringa, i ngā whakahaere i waenganui o te mokopuna me te katoa, e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako.

Mā te whakangāwari i ngā whakahaere i waenganui i te mokopuna me ngā tāngata ka pā mai ki a ia, ka piki te hiahia o te mokopuna ki te ako. Mā te takoto o te rangimārie i roto i ngā piringa me ngā hononga ki aua tāngata e pakari ai hoki te tipu o te hiahia o te mokopuna ki te ako. Ka tipu te harikoa, te ngākau pono me te ngākau māhaki i roto i te mokopuna, he mōhio nōna ki ngā tāngata e aroha ana, e whakaaro nui ana hoki ki a ia. Kua mōhio hoki te mokopuna ko wai, ko hea rānei ōna whakaruruhau, me ōna kaiwhakatūpatō ki ngā mea kino. Kua mōhio te mokopuna ki ngā pakeke e whakamana ana i tōna mana āhua ake. Kua pakari tōna kiritau,

kua ngāwari noa iho te whakahoahoa me te whakahaere i a ia i ngā huihuinga tāngata. Kua tau tōna mauri. Kua piki te ora, te mana me te ihi o tōna tinana, tōna hinengaro, tōna wairua me tōna whatumanawa.

Mō ngā mokopuna o te kōhanga reo:

- » ka mōhio rātou ki ō rātou tūrangawaewae, ki ō rātou kāinga tipu
- » ka tū pakari rātou i roto i te ngākau pono me te ngākau māhaki
- » ka mōhio rātou ki ngā whanaungatanga i waenganui i a rātou me te hunga ka whai wāhi ki a rātou.



Te tauira whāriki

E whā ngā wehenga o te mokopuna hei ahuaahu mā tātou, e kīia nei ko te katoa o te mokopuna, arā ko tōna tinana, ko tōna hinengaro, ko tōna wairua me tōna whatumanawa. Ko ēnei ngā whenu o *Te Whāriki*, ā, ko te mokopuna tonu *Te Whāriki* e rarangatia nei e tātou.

TINANA

Ko tēnei wehenga e hāngai ana ki te tipuranga me te whakapakaritanga o te tinana. Whakairatia ana te mokopuna, tīmata ana ngā whakahaere hauora mō te whakatipu i a ia me te whakapakari i a rāua ko tōna whaea. Kia tika, kia eke hoki ngā kai ka whāngaihia ki a rāua. Kia manawanui ki te atawhai, ki te whakaruru i te mokopuna i ngā wā katoa nō te mea he nui ngā mokopuna ka whara i mua i te rua tau. Nā reira kia mataara tātou.

Me ako i te mokopuna i runga i te ngākau hari me te ngākau hūmārie, kia tino pakari ai te hauora o tōna tinana. Kia kaha te whakahau i a ia ki te hīkoi, ki te omaoma, ki te purei paoro, ki te pikipiki. Mahia ngā whakakoringa tinana ka taea

e ia. Kia mōhio te mokopuna ki ngā wāhi o tōna tinana me ngā mahi ka taea e aua wāhi, ka mutu, kia mā katoa ngā whakahaere mōna me ngā mahi whakaako i a ia. Tua atu i ēnei kia mau ki ngā akoranga o te ao tawhito mō ngā tikanga, ngā rongoā me ngā kai ka pai māna.

Kia kaha hoki te whakaū i ngā tohutohu o te ao hou mō te orange tinana o te mokopuna. Ko ngā whakahaere mō ngā mokopuna kia hāngai ki a rātou, ā, kia eke ki ngā mahi ka taea e rātou. Heoi kia maumahara, he nui ngā rerekētanga kei waenganui i tēnā reanga, i tēnā reanga, ā, he nui hoki ngā rerekētanga kei waenganui i tēnā mokopuna, i tēnā mokopuna. He mana motuhake tonu tō tēnā, tō tēnā.

HINENGARO

Ko tēnei wehenga e hāngai ana ki te pakaritanga o te hinengaro. Ka ako te tamaiti i te āhuetanga o tēnei mea o te whakaaro, arā, ko te pupuri i te mana o roto tonu i a ia, me te mana o te ao whānui. Ka ako i ētahi tikanga hei whakaū i ngā momo whakaponon e pakari kē atu ai te hinengaro. Ka ako i ngā whakamārama a te ao Māori tawhito, mō te taiao, mō te pō me Te Kore. Ka ako i ngā whakamārama a te ao hou mō te orokohanga o te ao; tōna āhua i ngā wā o mua me tōna āhua ināianei. Ka tirohia te hāngai o tēnei whakapapa ki te tamaiti, arā, ki tōna whānautanga me tōna tipuranga ki tēnei ao.

I ngā wā o mua, ko te karakia me te mōteatea ngā taonga i kaha whāia hei kawē i ngā tūmanako o te hinengaro Māori.

Ko te whakaponon, mā te karakia e titi ai ki te hinengaro me te ngākau o te tangata, ngā hiahia kei roto i a ia – hei tauira, ko te hiahia kia āwhina i tētahi atu, i a ia tonu rānei; ko te hiahia kia whai i tētahi mahi, i tētahi taumata rānei.

Ko ngā karakia nei, he rite tonu ki ngā karakia mō te whakatō kūmara i ngā wā o mua, inā hoki, he whakaūnga noa iho ēnā i ngā hiahia o te tangata, kia makuru ai te kūmara i te tau. Nō reira, kotahi tonu te whāinga o ngā karakia katoa, arā, kia manaakitia mai ngā hiahia o te tangata, ahakoa ko wai te atua, ko Ihu Karaiti, ko te Atua, ko Io Matua Kore rānei.

WAIRUA

Ko tēnei wehenga e hāngai ana ki te pakaritanga o te wairua me tōna hononga ki te taiao. Ka ako te tamaiti, he ōrite te āhua o ngā mea katoa o te taiao; ko te kiko o ngā mea katoa he ōrite te pūngao. Ka wānanga mō ngā atua, me ō rātou tūranga i roto i te taiao. Ka hoki ki ngā tikanga o mua, ki ngā whakaponon, ngā kohinga whakaaro me ngā kitenga o te ao tawhito. Ka kimihia hoki ngā karakia, ngā mōteatea me ngā whakataukī e hāngai ana. Ka wānangatia ngā mātauranga o te ao hou; te pūtaiao me ōna hononga, te hunga tāngata me ōna tini āhuetanga, tae atu ki te moana me ngā whetū. He ōrite te pūngao o ēnei mea katoa.

WHATUMANAWA

Ko tēnei wehenga e hāngai ana ki te pakaritanga o te whatumanawa. Ka ako te mokopuna i ngā whakaputanga huhua o tēnei mea o te whatumanawa, mai i te aroha me te harikoa, ki te ngākau kino me te ngākau hinapōuri. Ko ēnei āhuetanga o te whatumanawa e whakaatu ana i te āhua o roto i te tinana. Ki te ora te whatumanawa, ka ora te tinana. Ki te tūkinotia te whatumanawa, ka hē katoa te tinana. Nō reira, inā tau ngā wāhanga katoa o te ngākau o te mokopuna, ka tipu ia i runga i te ngākau harikoa, ka tū māia, ka tū kaha hoki ā roto tonu i a ia.

Ngā taumata whakahirahira



I roto i ngā kōkiritanga, ngā kōrerorero, me ngā whakawhitiwhitinga whakaaro mō te whāriki o te mātauranga, i whakatauria ko ēnei wehenga e rima e whai ake nei, hei taumata whakahirahira. Ko ēnei wehenga ko te MANA ATUA, te MANA WHENUA, te MANA TANGATA, te MANA REO me te MANA AOTŪROA. Kei roto i ēnei whakaūpoko he whakatōpūtanga o ngā mahi ka taea e ngā kōhanga reo, hei whakatipu i te kaha o roto i te mokopuna ki te ako. Mā ēnei muka harakeke e kawe ngā taonga hei āwhina, hei poi i te tipu a te mokopuna. Nā reira kia kaha mai ngā whanau o te kōhanga ki te wānanga i ngā taumata nei. Kei a koutou, kei ngā whānau te mana ki te whiriwhiri i ngā akoranga me ngā mōhio hei tuku ki ngā mokopuna. Whakatinanatia tēnei mana, tēnei tino rangatiratanga o koutou mō ā koutou mokopuna. Mā ēnei muka harakeke e kawe ō koutou wawata.

E whai ake nei ko ētahi whakamārama mō ngā taumata whakahirahira me ētahi mahi hei āwhina i ngā kaiako. Ka tirohia ngā tūmanako mō te mokopuna, me ngā mahi ka taea e te kaiako kia pakari ai tāna tū hei kaituku mōhio ki te mokopuna. Ka tirohia hoki ētahi mahi whakapakari i te kaiako me tōna whānau. Ka mutu, ka āta wetewete i tēnei mea i te ako, mā te kaiako i te mokopuna, kia ū ai ngā wawata mō te whakamana i te mokopuna.

***Ina whānau mai te tangata
ki te ao***

Ko te tihe tuatahi

Ko te tihe o tōna mauri

Ko te tihe o tōna mauri ora

Tihe mauri ora!



Mana atua

Kia mōhio ki te whakapono, wairua, aroha, manaaki, whakakoako, whakahirahira.

Ko tēnei te whakatipuranga o te tamaiti i roto i tōna oranga nui, i runga hoki i tōna mana motuhake, mana atuātanga. E ai ki te Māori he atua tonu kei roto i te mokopuna ka whānau mai ana ia ki tēnei ao. Ko te pūtake o tēnei whakapono nō roto mai i ngā kōrero o nehe rā. I te wā i hangaia ai te tangata e Tāne, nāna anō i whakatō te hā o te atuātanga ki roto i te tangata. He atua hoki a Tāne. Mai i tērā wā ki tēnei, kua heke iho tēnei whakaakoranga, ā, ko taua atuātanga he mea tuku iho ki tēnā mokopuna ki tēnā mokopuna ka whānau mai ki tēnei ao. Ki te hinengaro Māori, he mauri, he atuātanga tō ngā mea katoa. Ka mutu, kei roto tērā mauri me tērā atuātanga i ngā mea katoa, mai i ngā mea whai ngā ki ērā kāore nei he ngā.

Nō reira i roto i ngā akoranga a te kaiako:

- » Me kaha te whāngai i te mokopuna ki ngā mātauranga huna o te ao.
- » Hikitia tōna mauri! Ki te tika āna mahi, ahakoa pēhea te iti, whakanuia! Ko ia anake ka rongō i te hōhonutanga o ngā mahi whakanui i a ia.
- » Kia kaha te ako i te mokopuna ki te whakanui i a ia anō. Ia rā, i ngā wā katoa, me whai wāhi ia ki te whakawhāiti mai i ōna whakaaro ki runga i a ia anō.

I roto i ngā mahi mō te MANA ATUA, anei ētahi o ngā tūmanako mō te mokopuna:

- » Kia rongō ia i te rangimārie, te aroha, me te harikoa.
- » Kia mohio ki te manaaki, ki te atawhai, ki te whakaute, i a ia, i ōna hoa me ōna pakeke.
- » Ka tipu te whakapono ki a ia anō.

Anei hoki ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako me ngā whānau:

- » Kia mātau ki te whakapapa o Io, ki te whakairatanga o te tangata i roto i te whare tangata, me te hononga o te wairua ki te tinana.
- » Kia mātau ki te awa atua me te ira atua, ā, kia mōhio ko te mana atua o te mokopuna i tau mai i tōna whakairatanga.

Mō te whakamana i te mokopuna ki te ako, anei anō ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako. Ko tēnei wāhanga e hāngai ana ki te whakahaere a te kaiako i a ia i roto i te kōhanga:

- » Me mārama ki ngā mahi ka mahia e ia ki reira.
- » Ko āna whakahaere me whakapakari i te tipu o te tinana, te hinengaro, te wairua, me te whatumanawa o te mokopuna.
- » Kia ngāwari te reo kōrero ki te mokopuna me te oreore haere.
- » Kia kaha te āwhina i ngā mokopuna me te whakaputa aroha ki a rātou.
- » Kia kaha te whakanui i ngā mokopuna me te mahi i roto i te harikoa. Kia kaha hoki te kōrero Māori ki a rātou.

TE MOKOPUNA I TE WHĀRIKI A TE KŌHANGA REO

E whai ake nei ko te whārikitanga o te MANA ATUA, e kitea ai tōna hāngai ki te katoa o te tamaiti.

- » Te wairuatanga me te atuātanga
- » Te mana āhua ake / te tū motuhake
- » Te whakatipu i te oranga nui.

Te mana tinana

- » Kei te tinana tōna ake āhua
- » Kei te tinana tōna whakaata i tōna kaha.

Te mana hinengaro

- » Whakamātautau i te hinengaro ki te rapu i te mōhio e ora ai tōna katoa
- » Whakapono ki a ia anō.

Te mana wairua

- » Ko te kora o te wairuatanga o ia tangata
- » He mana ahurei
- » He mauri kei ngā mea katoa.

Te mana whatumanawa

- » I te ngākau o roto, o waho o te tangata
- » Ki te whāngaihia ngā whakaaro pai, ka puta te pai
- » Ki te whakaaro kino, ka puta te kino.



Mana tangata

***Kia mōhio ki ōna whakapapa, ki te pātahi o te whānau,
ki ōna hoa, whānau whānui; ki ōna kaumātua; ki a Ranginui rāua
ko Papatūānuku.***

Ko te whakatipuranga tēnei o te kiritau tangata i roto i te mokopuna kia tū māia ai ia ki te manaaki, ki te tuku whakaaro anō hoki ki te ao. E tauawhi ana tēnei wāhanga i te wairua aroha, i te ngākau manaaki, me te ngākau makuru. E whakaū ana i te taura here tangata, i te mana āhua ake me te tino rangatiratanga o te mokopuna. Ki konei whakaūngia ai te whakaaro, arā, kotahi anake te ao, kotahi anake te oranga. Kāore he tuaruatanga!

I roto i ngā mahi mō te MANA TANGATA, anei ētahi o ngā tūmanako mō te mokopuna:

- » Kia mōhio ki ōna whakapapa.
- » Kia mōhio ia ki te pūtahi o te whānau.
- » Kia mōhio ia ki ōna hoa.
- » Kia mōhio ia ki te whānau whānui.
- » Kia mōhio ia ki ōna kaumātua, ki ōna pakeke.
- » Kia mōhio ia ki ēnei karangatanga whānau: teina / tuakana / tuahine / tungāne / māmā / kōkā / whaea / pāpā / matua / koro / kui / tipuna / kuia / koroua / kaumātua / pakeke / tama / hine / kōtiro / tamāhine / tamaiti / tamariki / tāne / wahine.
- » Kia mōhio ia ki a Ranginui rāua ko Papatūānuku, me ā rāua tamariki.

Anei hoki ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako me ngā whānau:

- » Kia maumahara, ko ngā mokopuna 'he kakano i ruia mai i Rangiaātea', ā, 'ahakoa he iti, he māpihi pounamu'.
- » Kia maumahara ko te mokopuna he uri nō ngā kāwai rangatira o ōna tipuna, ā, nāna anō i whakatau ko wai ōna mātua.
- » Kimihia ngā akoranga hei whakapakari i te mokopuna i roto i āna mahi ki ōna hoa, ki ōna pakeke, me ngā tāngata ka whai wāhi atu ki a ia.
- » Kia kaha te āwhina i a ia ki te whakahoahoa, ki te manaaki anō hoki i ōna hoa me ōna pakeke.
- » Kia kaha te āwhina i a ia kia tū tangata.

Mō te whakamana i te mokopuna ki te ako, anei anō ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako. Ko tēnei wāhanga e hāngai ana ki te whakahaere a te kaiako i a ia i roto i te kōhanga:

- » Me mārama ki ngā mahi ka mahia e ia ki reira.
- » Ko āna whakahaere me whakapakari i te tipu o te tinana, te hinengaro, te wairua, me te whatumanawa o te mokopuna.
- » Kia ngākau mahaki i roto i ngā mahi mō te mokopuna. Kia kaha te kōrero i te reo i ngā wā katoa.
- » Kia kaha hoki te whāngai i te tika me te pono ki ngā mokopuna i ngā wā katoa.
- » Me whakakoakoa, me whakaihihi ngā whakahaere i roto i te kōhanga.
- » Me whakamana i te mokopuna me tōna whānau.

TE MOKOPUNA I TE WHĀRIKI A TE KŌHANGA REO

E whai ake nei ko te whārikitanga o te MANA TANGATA, e kitea ai tōna hāngai ki te katoa o te tamaiti.

- » He ngākau tuku
- » Whakamana kiritau
- » Whakatipu mana whakahaere.

Te pakaritanga o te tinana

Mā te whakakori tinana me te kai pai, ka tū kaha, ka kitea hoki ko:

- » Te tinana ora
- » Te tinana pakari
- » Te tinana hihiko.

Te pakaritanga o te hinengaro

- » Whakamana i ngā whakaaro pono
- » Whakatipu mōhio, pūkenga anō hoki
- » Te pukahutanga o te taiao
- » Kaore he tuaruatanga o tōu ao
- » Koia nei anake!

Te pakaritanga o te wairua

- » Te wairua tuku taonga
- » Te ngākau manaaki tangata
- » Te whakawhanaungatanga.

Te pakaritanga o te whatumanawa

- » Me aronui ki te harikoa me te katakata
- » Unuhia te ngākau pōraruraru
- » Ka whakapono ki tēnei mea, ki te 'tangata-rite'.



Mana reo

***Kia mōhio i te rangatiratanga, i te tapu me te noa o tōna ake reo.
Kia matatau te tamaiti ki te whakahua i te kupu.
Kia mōhio ki tōna ao, te ao Māori.***

Ko te whakatipuranga tēnei o te reo. Mā roto i tēnei ka tipu te mana tangata me te oranga nui.

Ko ngā mōhioanga hei whakamana i te mokopuna, ko te kōrero pai i tōna reo, me te whakaputa i ōna whakaaro ki te reo Māori. Mā te rere ngāwari o te reo ka eke tōna mana. Mā te reo Māori ka kīia te mokopuna he Māori.

Ko tēnei mea ko te reo he matapihi, e whakaatu ana i ngā tikanga me ngā whakapono o te iwi. Kei ngā reo katoa o te ao he tatangi, he tāhū kōrero. Engari, kōtahi ana te kaupapa, arā, ko te whakawhitiwhiti whakaaro i waenganui i te kaikōrero me te kaiwhakarongo.

I roto i ngā mahi mō te MANA REO anei ētahi o ngā tūmanako mō te mokopuna:

- » Kia matatau ia ki te whakahua i ngā kupu.
- » Kia mōhio te mokopuna ki tōna ao, ki te ao Māori, ki te ao o nāianei me te ao o āpōpō, mā roto mai i te reo Māori.
- » Kia eke te mita o tōna reo. Kia tika te whakatakoto i āna kupu.
- » Kia mārama ki te whakarongo ki ngā patapatai me ngā whakautu ki aua pātai.
- » Kia mōhio pai te mokopuna ki te rangatiratanga o tōna ake reo.

Anei hoki ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako me ngā whānau:

- » Kia mātau ki ngā taumata o te reo me ngā taumata ka taea e te mokopuna.
- » Kia tōtika te whāngai i te reo ki ngā mokopuna. Kia tika te mita o te reo.
- » Kia mārama ki te whakatakoto pātai, ki te whakautu hoki i aua pātai. Kia mōhio ki te tuhi i te reo me te kōrero i te reo ā-tuhi.
- » Kia mātau ki te tapu, ki te noa, me te rangatiratanga o te reo.
- » Kia mātau ki te hōhonutanga o ngā kupu me te whakapono, mā te reo Māori anake e whāngai te wairua Māori o te mokopuna.

Mō te whakamana i te mokopuna ki te ako, anei anō ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako. Ko tēnei wāhanga e hāngai ana ki te whakahaere a te kaiako i a ia i roto i te kōhanga:

- » Me mārama ki ngā mahi ka mahia e ia ki reira.
- » Ko āna whakahaere me whakapakari i te tipu o te tinana, te hinengaro, te wairua, me te whatumanawa o te mokopuna.
- » Whāngaitia te mokopuna ki te reo i runga i te ngākau mahaki, i runga hoki i te rangimārie.
- » Whāngaitia te reo i roto anō i te whakapono, he taonga tapu te reo nā ngā tīpuna.
- » Whakamanatia te reo i ngā wā katoa.

TE MOKOPUNA I TE WHĀRIKI A TE KŌHANGA REO

E whai ake nei ko te whārikitanga o te MANA REO, e kitea ai tōna hāngai ki te katoa o te tamaiti.

- » Kōrero i te reo
- » Whakawhitiwhiti whakaaro
- » Whakatipu mōhio mō te tapu o te reo.

Whakatinanatanga whakaaro

- » He maha ngā momo reo
- » He tāhū tō te reo
- » He whakaputanga mana tangata, mana ā-iwi.

Te hinengaro reo Māori

- » He ariā nō te hinengaro mō te whakawhiti whakaaro
- » Mā tōna tau ki te reo ka rewa te mana o te tangata me te reo.

Hononga wairua

- » He wairua kei ngā reo katoa
- » He kurupounamu ngā reo katoa
- » Mā te kōrero ka ora te reo.

Kōrero ā-whatumanawa

- » Whakaatu ā-ngākau i te aroha, i te harikoa, i te pōuri, i te matakū, i te kino
- » Mā te reo ka tū māia, ka pai te hauora, ka ora te ngākau.



Mana whenua

Kia mōhio ki ōna tūrangawaewae, ki ōna marae, ki ngā pepeha o ōna iwi.

Kia mōhio ki te mana o ngā awa, whenua, o ngā maunga.

Kia mōhio ki te manaaki, ki te tiaki i te whenua.

Ko te whakatipuranga tēnei o te mana motuhake, te mana tūrangawaewae, me te mana toiwhenua o te tangata.

Ki tā te Māori, ka whānau mai ana te mokopuna. ka tapahia tōna pito, ā, ka tanumia tērā ki tōna whenua. Ka huaina hoki ngā parapara, he 'whenua'. Mā ēnei tikanga e hono ai te wairua o te mokopuna ki te whenua, ki tōna iwi, me te taiao. Mā ēnei tikanga e titi ai te mana tūrangawaewae o te mokopuna ki ōna whenua, ki tōna ngākau. Ki te ū, ki te eke rānei ēnei tikanga, ka tipu te aroha o te mokopuna ki te taiao. Ka noho pūmau te mokopuna ki te wairua o te whenua, ka noho pūmau te wairua o te whenua ki te mokopuna. E tautokohia ana ēnei āhuetanga i roto i ngā pūrākau, ngā waiata, ngā haka me ngā karakia a ngā tīpuna. Ka tū māia te mokopuna. Ka tū kiritau anō hoki ia.

I roto i ngā mahi mō te MANA WHENUA, anei ētahi o ngā tūmanako mō te mokopuna:

- » Kia mohio ia ki ōna tūrangawaewae, ki ōna marae, ki ngā pepeha hoki o ōna iwi.
- » Kia mōhio ia ki te mana o te whenua; ki ngā awa, ngā maunga, me tōna kāinga noho.
- » Kia mōhio ki ngā kōrero mō ōna whenua.
- » Kia mōhio ia ki te wāhi i tapahia ai ngā pito o ōna mātua tīpuna.
- » Kia mōhio ia ki te manaaki, ki te tiaki i te whenua, nō te mea i ahu mai te oranga i te whenua – i ngā huarākau, i ngā huawhenua, i ngā rongoa, i ngā tuna me ngā ika.

Anei hoki ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako me ngā whānau:

- » Kia mātau ki te hōhonutanga o ngā kōrero mō te whenua; kia mārāma ki te take e pakangatia ai te whenua.
- » Rangahautia ngā whakataukī mō te whenua me ngā kōrero mō Papatūānuku me āna tamariki.
- » Rangahautia ngā kupu e pā ana ki te whenua pēnei i te pito, te tūrangawaewae, te papakāinga, te mauri, te rāhui, te ūkaipō, me te wairua (kei roto i te whenua).
- » Rangahautia ngā pūrākau, ngā kōrero mō ngā taniwha, ngā waiata, me ngā haka mō ngā whenua o ngā mokopuna.
- » Kōrerotia te ‘marae-ātea’ o te tangata, otirā, o te mokopuna.
- » Kia mōhio te mokopuna he kaitiaki noaiho ia i te whenua, inā rā, ehara i a ia te whenua, engari i ahu mai ia i te whenua.

Mō te whakamana i te mokopuna ki te ako, anei anō ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako. Ko tēnei wāhanga e hāngai ana ki te whakahaere a te kaiako i a ia i roto i te kōhanga:

- » Me mārāma ki ngā mahi ka mahia e ia ki reira.
- » Ko āna whakahaere me whakapakari i te tipu o te tinana, te hinengaro, te wairua, me te whatumanawa o te mokopuna.
- » Akohia te mokopuna ki te whakatipu kai, ki te whakatipu putiputi. Mauria haeretia te mokopuna kia kite, kia mīharo anō hoki ia i ngā taonga whakapaipai a Papatūānuku; i ngā rākau, ngā putiputi, ngā huawhenua, ngā ngārara me ngā manu.

- » Akohia te mokopuna ki te tiaki i a Papatūānuku – kia kaua ia e whiuwhiu rāpihi, parapara rānei.
- » Akohia te mokopuna kia mohio ai ia ki ōna maunga, ki ōna marae.
- » Akohia te mokopuna kia aroha ki te whenua.

TE MOKOPUNA I TE WHĀRIKI A TE KŌHANGA REO

E whai ake nei ko te whārikitanga o te MANA WHENUA, e kitea ai tōna hāngai ki te katoa o te tamaiti.

- » Tūrangawaewae
- » Toiwhenua
- » Whakatipu i te ngākau ‘mana-motuhake’ mō te whenua.

Mana ā-tinana

- » Ngā taonga ā-iwi
- » Te rangahau i ngā mahi tiaki whenua, tiaki tinana anō hoki
- » Te whāngai i te toiwhenua.

Mana ā-hinengaro

- » Te whakaū i ngā kōrero mō tōna toiwhenua
- » Te whakaū i tōna kiritau me tōna aroha ki te hau kāinga.

Mana ā-wairua

- » Kotahi ana te whenua, te iwi me te taiao
- » Ko te wairua o te whenua kei roto i te tangata.

Aroha ki te whenua

- » Ka mārō te hononga ki te tūrangawaewae, mā te waiata, te mahi toi, te mahi pepeha, te haka, te oriori, te mahi whakaari, me ngā kōrero o nehe
- » Te take e pakangatia ai te whenua.



Mana aotūroa

Kia mōhio he wairua tō ngā mea katoa: te whenua, te moana, te ao whānui, ngā whetū, te hau, ngā rākau, ngā ngāngara.

Ko te whakatipuranga tēnei o te mana rangahau, me ngā mātauranga katoa e pā ana ki te aotūroa me te taiao. Ko te whakatipu i te hinengaro rangahau te tino whāinga o te MANA AOTŪROA.

Ka ako te mokopuna mō tōna ōritetanga me tōna rerekētanga ki te taiao. Ka titiro whānui, ka titiro whāiti hoki ki ngā taonga o te ao – ki ngā rākau, ngā kararehe, ngā kai, ngā ika, ngā whetū i te rangi me ngā aorangi. Ka whakatipu ia i tōna mōhiotanga mō te āhua o te whenua, o te ao, me te tangata.

I roto i ngā mahi mō te MANA AOTŪROA, anei ētahi o ngā tūmanako mō te mokopuna.

- » Kia mōhio ia he wairua tō ngā mea katoa.
- » Kia mōhio ia ki tōna aotūroa, ki tōna kāinga, ki tōna marae me tōna kōhanga reo.
- » Kia mōhio ia ki a Rangi rāua ko Papa me ā rāua tamariki. Kia tipu te aroha i roto i a ia mō Papatūānuku kia pai ai tana tiaki i te whenua.
- » Kia mātau ia ki tōna aotūroa mā te rongo ā-taringa, ā-whatu, ā-waha, ā-ihu, ā-tinga, ā-kiri, ā-ngākau anō hoki.

Anei hoki ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako me ngā whānau:

- » Kia rangahautia ētahi o ngā taonga o te aotūroa me te taiao, kei roto i ngā kōrero a ngā tīpuna me tauīwi.
- » Kia mātau ki ngā kōrero mō Papatūānuku rāua ko Ranginui, me ā rāua tamariki.
- » Kia mōhio, ko ngā āhuatanga katoa o te aotūroa kei roto i te tangata.
- » Kia mātau ki a Tunui-a-te-ika, ki a Tama-te-rā, ki a Hine-te-iwaiwa me ngā parapara e patu nei i te aotūroa, arā, te taiao.
- » Kia mātau ki ngā tohu mō te whakatō kai, mō te patu ika, mō te haere ki te mahi kaimoana.
- » Kia mātau ki ngā āhua o ngā kararehe, ngā ngāngara, ngā manu, ngā whetū me ngā ika.

Mō te whakamana i te mokopuna ki te ako, anei anō ētahi mahi hei whakaarotanga mai mā ngā kaiako. Ko tēnei wāhanga e hāngai ana ki te whakahaere a te kaiako i a ia i roto i te kōhanga:

- » Me mārama ki ngā mahi ka mahia e ia ki reira.
- » Ko āna whakahaere me whakapakari i te tipu o te tinana, te hinengaro, te wairua me te whatumanawa o te mokopuna.
- » Akohia te mokopuna i roto i te aroha me te ngākau mahaki, kia mōhio pai ai ia ki tōna aotūroa, ki tōna taiao me ngā taonga o tōna ao.
- » Tukuna tōna hinengaro kia rere arorangi ōna whakaaro, kia whakaaria mai ngā taonga o tōna whatumanawa hei whakamīharotanga mā tōna whānau.

TE MOKOPUNA I TE WHĀRIKI A TE KŌHANGA REO

E whai ake nei ko te whārikitanga o te MANA AOTŪROA, e kitea ai tōna hāngai ki te katoa o te tamaiti.

- » Mana kimihanga
- » Mana rangahau
- » Whakatipu mōhiotanga mō te āhua o te tangata, me te āhua o te taiao.

Te tinana o te taiao

- » Te rapu mōhio mō Papatūānuku, mō te taiao, mō te tangata
- » Te mōhio ki ngā rerekētanga o te ao tawhito me te ao hou
- » Te rangahau i te nui, i te iti, i te poto, i te roa, me te taumaha.

Whakaritenga mō te taiao

- » Te hiringa o te mahara ki te rangahau
- » Rangahautia te ōritetanga me te rerekētanga o te tangata ki te taiao.

Te wairua o te taiao

- » Kotahi ana te pūngao o te taiao
- » He pūmanawa kei te kitea i te ao whānui.

Te tūhura i te whatumanawa

- » Kia mārama ki ngā kare ā-roto ka pupū ake i te whatumanawa, pēnei i te aroha me te hākere
- » Whakatipu i te ngākau āio me te ngākau mārie, kia 'tangata-rite' hoki te whakaaro.

Te whāriki

	TINANA	HINENGARO	WAIKUA	WHATUMANAWA
MANA ATUA <ul style="list-style-type: none"> » te wairuatanga me te atuatanga » te mana āhua ake / te tū motuhake » te whakatipu i te oranga nui 	Te mana tinana <ul style="list-style-type: none"> » kei te tinana tōna ake āhua » kei te tinana tōna whakaata i tōna kaha 	Te mana hinengaro <ul style="list-style-type: none"> » whakamātautau i te hinengaro ki te rapu i te mōhio e ora ai tōna katoa » whakapono ki a ia anō 	Te mana wairua <ul style="list-style-type: none"> » ko te kora o te wairuatanga o ia tangata » he mana ahurei » he mauri kei ngā mea katoa 	Te mana whatumanawa <ul style="list-style-type: none"> » i te ngākau o roto, o waho o te tangata » ki te whāngaihia ngā whakaaro pai, ka puta te pai » ki te whakaaro kino, ka puta te kino
MANA TANGATA <ul style="list-style-type: none"> » he ngākau tuku » whakamana kiritau (self-esteem) » whakatipu mana whakahaere 	Te pakaritanga o te tinana <p>Mā te whakakori tinana me te kai pai, ka tū kaha, ka kitea hoki ko:</p> <ul style="list-style-type: none"> » te tinana ora » te tinana pakari » te tinana hihiko 	Te pakaritanga o te hinengaro <ul style="list-style-type: none"> » whakamana i ngā whakaaro pono » whakatipu mōhio, pūkenga anō hoki » te pukahutanga o te taiao » kāore he tuaruatanga o tōu ao » koia nei anake! 	Te pakaritanga o te wairua <ul style="list-style-type: none"> » te wairua tuku taonga » te ngākau manaaki tangata » te whakawhanaungatanga 	Te pakaritanga o te whatumanawa <ul style="list-style-type: none"> » me aronui ki te harikoa me te katakata » unuhia te ngākau pōraruraru » ka whakapono ki tēnei mea, ki te 'tangata-rite'
MANA REO <ul style="list-style-type: none"> » kōrero i te reo » whakawhitiwhiti whakaaro » whakatipu mōhio mō te tapu o te reo 	Whakatinanatanga whakaaro <ul style="list-style-type: none"> » he maha ngā momo reo » he tāhū tō te reo » he whakaputanga mana tangata, mana ā-iwi 	Te hinengaro reo Māori <ul style="list-style-type: none"> » he ariā nō te hinengaro mō te whakawhiti whakaaro » mā tōna tau ki te reo ka rewa te mana o te tangata me te reo 	Hononga wairua <ul style="list-style-type: none"> » he wairua kei ngā reo katoa » he kurupounamu ngā reo katoa » mā te kōrero ka ora te reo 	Kōrero ā-whatumanawa <ul style="list-style-type: none"> » whakaatu ā-ngākau i te aroha, i te harikoa, i te pōuri, i te mataku, i te kino » mā te reo ka tū māia, ka pai te hauora, ka ora te ngākau
MANA WHENUA <ul style="list-style-type: none"> » tūrangawaewae » toiwhenua » whakatipu i te ngākau 'mana-motuhake' mō te whenua 	Mana ā-tinana <ul style="list-style-type: none"> » ngā taonga ā-iwi » te rangahau i ngā mahi tiaki whenua, tiaki tinana anō hoki » te whāngai i te toiwhenua 	Mana ā-hinengaro <ul style="list-style-type: none"> » te whakaū i ngā kōrero mō tōna toiwhenua » te whakaū i tōna kiritau me tōna aroha ki te hau kāinga 	Mana ā-wairua <ul style="list-style-type: none"> » kotahi ana te whenua, te iwi me te taiao » ko te wairua o te whenua kei roto i te tangata 	Aroha ki te whenua <ul style="list-style-type: none"> » ka mārō te hononga ki te tūrangawaewae, mā te waiata, te mahi toi, te mahi pepeha, te haka, te oriori, te mahi whakaari, me ngā kōrero o nehe » te take e pakangatia ai te whenua
MANA AOTŪROA <ul style="list-style-type: none"> » mana kimihanga » mana rangahau » whakatipu mōhio tangata mō te āhua o te tangata, me te āhua o te taiao 	Te tinana o te taiao <ul style="list-style-type: none"> » te rapu mōhio mō Papatūānuku, mō te taiao, mō te tangata » te mōhio ki ngā rerekētanga o te ao tawhito me te ao hou » te rangahau i te nui, i te iti, i te poto, i te roa, me te taumaha 	Whakaritenga mō te taiao <ul style="list-style-type: none"> » te hiringa o te mahara ki te rangahau » rangahautia te ōritetanga me te rerekētanga o te tangata ki te taiao 	Te wairua o te taiao <ul style="list-style-type: none"> » kotahi ana te pūngao o te taiao » he pūmanawa kei te kitea i te ao whānui 	Te tūhura i te whatumanawa <ul style="list-style-type: none"> » kia mārama ki ngā kare ā-roto ka pupū ake i te whatumanawa, pēnei i te aroha me te hākere » whakatipu i te ngākau āio me te ngākau mārie, kia 'tangata-rite' hoki te whakaaro



Ngā kaiako me te whānau: mahi ngātahi

Kei te whānau, te hapū, me te iwi te mana ki te whakapakari i te oranga wairua, te oranga tinana, te oranga hinengaro me te whatumanawa o ia mokopuna, kia pakari ai te toro atu ki ngā hua o tōna ao Māori.

Ko te kōhanga reo he āhuru mōwai mō te mokopuna, ā, ko tōna rite ko te kōhanga manu, arā, ko tāna mahi ko te poipoi i ana pīpī kia tipu ora ai rātou. Heoi ki tā te kōhanga reo, mā te korowai i te mokopuna ki te reo ka tipu ora ai tōna katoa, tae noa ki te wā e haere ai ia ki te kura. Ko te mahanatanga, te mātauranga me te āhurutanga o ngā kaumātua ki ngā mokopuna me ō rātou whānau he rite ki ngā raukura e uhia ana i te kōhanga.

Nā ngā kaumātua, nā ngā taniwha hikuroa i whakatere te kaupapa nei. Nā tēnei hunga te kī ko ngā tamariki katoa he mokopuna. I tukuna te haepapa mā te whānau katoa hai tiaki ngā mokopuna kai rō kōhanga reo. Ka tukuna mā te kaupapa te kōhanga reo e kōkiri, mā ngā whānau e whakahaere, ā, mā te kaiako e whāngai te reo me ōna tikanga.

Ahako ko te whāngai i te reo Māori me ōna tikanga te aronga nui ki ngā kaumātua me ngā kaiako, ko tā rātou he ārahi hoki i te whānau katoa i raro i ngā tikanga, ngā uara me ngā kōrero tuku iho.

Ka Māori haere ngā tukanga whakawhanaunga me te ahurea i ngā wā e whakaharatau ana te whānau i ngā uara o te manaakitanga, te aroha me te atawhai i waenganui anō i a rātou. Ka whakanuia te whānau katoa, mai i ngā

mokopuna, ngā kaumātua, ngā kaiako, tae atu ki ngā mātua mō tā rātou whakapeto ngoi ki te kaupapa. Ka kōrero tahi te whānau mō ngā take o te wā i roto i ngā hui ā-whānau. Ko tā te kaumātua, ko tā Te Tari Matua he ārahi i te whānau ki te kore te whānau e kimi whakataunga i waenganui anō i a rātou.

Ko tā te whānau o te kōhanga reo he whakamana i ngā kaiako kia pai ai tā rātou whāngai i te reo me ngā tikanga Māori ki ngā mokopuna. Kia mōhio te mokopuna ki tōna tuakiri katoa, ko tā te kaiako ko te mau pū ki te reo me ngā tikanga, ko te whakahōhonu hoki i te māramatanga o te mokopuna ki tōna ao Māori. Ka mōhio pū ngā mokopuna ki te whakatipu i te ngākau 'mana-motuhake' hai tiaki i te whenua. Mā te tipu ngātahi a te mokopuna ki tōna reo me ōna tikanga ka puāwai tōna wairua me tōna whatumanawa.

Kia Māori ai te tirohanga a te mokopuna, ā, kia ū ai hoki ia ki tōna reo Māori, me whakatō i ngā tikanga pērā me ngā karakia, ngā mihimihi, ngā waiata, ngā whakaari me ngā pakiwaitara ki roto i a ia. Mā te whakatinana a te kaiako i ngā tikanga me ngā mōhiotanga o te ao Māori, ka māmā ake te kapo a te mokopuna i ēnei āhuetanga katoa i roto i te kōhanga reo. Ko te noho mai a te kaiako hai kuia, hai koroua rānei i roto i ngā kōhanga, ehara tēnā i te āhuetanga hou.



Whakamahere, whāngai i te reo Māori

***Kōrerotia ngā pakiwaitara onamata ki ngā mokopuna nei
kia mātau ai rātou i ahu mai rātou i hea, e haere ana hoki ki hea.***

I whakatapua ngā mahi o tuawhakarere, i te wā e noho tahi ana te Māori ki tōna aotūroa. Nā ngā huarere i tohu, ki te hunga mōhio, ngā wāhanga o te tau Māori, me ngā wā e tika ana mō te tauhokohoko i ngā rauemi, pēnei i te kai me ngā mahi toi. Nā rātou i ū ai te mana whenua me te mana motuhake o ngā hapū ki ō rātou nā takiwā.

Nō roto mai i te ao Māori, ko te hunga e mōhio ana ki ngā wāhanga o te tau Māori, ko te hunga e mōhio ana ki te wā e kohikohia ai ngā rau o te wao mō te mahi tauhoko rauemi. I ngā whakatuwheratanga o ngā whāre tipuna, me ngā huihuinga nui a te Māori, ka kitea, ka rongohia hoki e ngā kaumātua me ngā pakeke

ngā pūkenga o tēnā, o tēnā o te whānau mō te mahi pēnā, arā, mō te manaaki tangata. Koinā katoa ngā mahi a te Māori, he whakamahere kia pai ai te mahi i ngā mahi.

Ko te whakamahere te tūāpapa e pai ai tā te whānau whakatakoto i ō rātau whāinga. Nō roto mai i ngā whare pā o ngā tīpuna, te mahere ā-mahi, ā, koia tēnei ko *Te Whāriki*. Mā *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako kia pakari ai tana tipu. Mā *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* e whakaata te kotahitanga o ngā whakahaere katoa mō te ako me te tipu a te mokopuna.

Ko te hanga mahere, he mahi ka tīmata mai i te mahere ā-tau, inā hoki he tirohanga whānui tō tēnei mahere. Heoi, he whakaaturanga hoki tēnei mahere i ngā whāinga nui me te hononga ki ngā taumata whakahirahira. E whā ngā kaupapa o te mahere ā-tau. Hei tauira, mehe ko Tāne Mahuta te kaupapa whānui o te mahere ā-tau, e whā ōna wāhanga; tuatahi, ko tana mahi hei kaitieki; tuarua, ko te Waonui a Tāne; tuatoru, ko ngā manu a Tāne; tuawhā, ko āna tamariki kaitieki. E mōhiohia whānuitia ana e ngā kaimahi o te kōhanga reo, katoa ēnei he kaupapa whāiti.

Hei roto i te mahere ā-tau, ka whanatu ngā kaupapa whāiti. Katoa ēnei he kaupapa e whakaatu mai ana i te manaakitanga, me te māramatanga o te whānau ki ngā mahi ako a ngā mokopuna. Mā te whakarite whāinga nui, whāinga iti hoki, e puta ai te mahere ā-wāhanga; he mahere mō ngā mahi whakaako a te kōhanga reo ki tōna aotūroa. Ko te kaupapa o te mahere ā-wāhanga, ko te whakaū i ngā tūmanako o te whānau me ngā whāinga kei roto i te mahere ā-tau mō ngā mahi ako a ngā mokopuna.

Ko te mahere ā-wāhanga te kaiwhakairo i te mahere ā-wiki; he mahere mō ngā mahi o ia rā. He āwhina tēnei mahere i te kaiako ki te mahi i āna mahi, inā rā he huarahi tēnei mō te ako me te whāngai i te reo Māori. Ko tā te mahere ā-wiki he mātai whakamua ki ngā tūmanako mō te mokopuna, he mātai whakamuri hoki ki ngā mahi kua mahia. Hei konei ka tirohia ai ngā kaupapa kua whakaakona, me ngā kitenga i raro i te pūmahara me te wānanga, kia mōhiohia ai mehemea kua tutuki ngā mahi i raro i *Te Whāriki*.



Te mātai, te pūmahara, te wānanga

*Tēnā ko tēnei, he rākau tipu hou, he rākau rea hou -
kai te māioio, kai te tīmohea tonu.*

TE MĀTAI

Ko te mātai mokopuna he huarahi tātari i ngā akoranga me ngā whanaketanga o te mokopuna i roto i tōna ake taiao.

Ko tēnei āhuratanga o te mātai mokopuna he mea i whakaarohia i runga i ngā mahi poi poi tamariki o mua, ā, he ingoa i homai ai e Tākuta Tīmoti Kāretu rāua ko Tākuta Wharehuia Milroy. E ai ki ngā tīpuna, mā te mātai i te mokopuna ka mōhio ai rātou he aha ngā pūkenga o ia mokopuna, he aha ngā huarahi hei whakapakari i aua pūkenga, ā, ko wai hoki ngā atua e tiaki ana i aua pūkenga?

E ai ki ngā whakaaro o Pere, ko te hononga i waenganui i te tipuna me tana mokopuna he mea nui i roto i te akoranga me te whanaketanga o te mokopuna, inā hoki ka whiria te onamata, te inamata me te anamata. He whakaaro tēnei e kaha tautokona ana e Best (1975), Buck (1966), me Mead (2003). Kei roto hoki i ētahi o ngā mōteatea e whakaūtia ana te hononga i waenganui i te tipuna me te mokopuna me tōna hāngai ki te tipuranga o te mokopuna. Ko ngā pūkenga me ngā pūmanawa o ngā tīpuna ka kitea i roto i te tuakiri o te mokopuna.

I ngā wā o mua kāore i āta tuhia ngā kōrero mō te mahi mātai mokopuna, heoi i ēnei rā he mea nui te tuhi i ngā kōrero mō te kaupapa nei.

I ēnei rā ko te aronga o ngā mahi mātai mokopuna i roto i te kōhanga reo e hāngai pū ana ki te mokopuna me tana kake i te poutama ako. Kāore te mokopuna e whakahāngaitia, e whakatauritehia rānei ki tētahi atu, nā te mea ko ia mokopuna he taonga ahurei, he taonga tuku iho mai i tōna whakapapa.

He aha te hua o te mātai mokopuna?

E rua ngā kaupapa nui o te mātai mokopuna:

- » Ka āhei te whānau ki te whakanui i ngā mahi ako a te mokopuna, ki te tātari hoki i ōna kakenga i te poutama ako.
- » Mā te poutama ako e āhei ai te whānau ki te āta whakatau he aha ngā mea e tika ana mā te mokopuna i roto i te kōhanga reo me te kāinga, he aha hoki ētahi huarahi hei āwhina i te mokopuna ki te kake i te poutama ako?

Mā te āta whakamahi i te mātai mokopuna e nui ake ai ngā akoranga me ngā whanaketanga ā-tinana, ā-hinengaro, ā-wairua, ā-whatumanawa. Mā te whakamātau i ōna hua, e kitea ai hoki ngā hua o te kōnae mokopuna. I ngā wā o mua, koinei te mahi a ngā tīpuna; he whakauru i ō rātou haerenga ki rō rātaka. Kua noho ko ēnei hei taonga mā ō rātou whānau, hapū, iwi, me te motu anō hoki.

***Mātua rautia ā tātou taonga!
Taua ana mai!***

Te kōnae

I tīkina mai te kupu nei e Te Ahorangi, e Tīmoti Kāretu mai i te ao tāwhito, arā, te ao Māori tūturu. He momo kupenga te kōnae i mua, i hoaia mai hei hao i tētahi momo ika.

Ko ngā ika kāore i hiahiatia i puta noa i te kupenga. Ko tētahi atu āhuetanga o te kōnae, ko te taura i herea ai ki te tapa whakarunga o te kupenga. Nā tēnā me tēnā o te whānau tētahi wāhanga o te taura i kukume, hei whakawhāiti i te kupenga. I te mutunga, kua hao mai he ika hei oranga mō te whānau, mō te hapū, mō te iwi.

Nā, waihape mai ki ngā rā o mohoa nei, kua whakaritea te kōnae ki te mauhanga, ki te taonga pupuri kōrero rānei. Ko tā te kōhanga reo he whakarite i te kōnae ki te kupenga hao kōrero mō te mokopuna me tōna tipuranga i roto i te kōhanga reo. Mā te whānau tonu e whakarite te kōnae hei hao i te momo kōrero e hiahiatia ana. Mā tēnā, mā tēnā o te whānau tētahi wāhanga o te kōnae nei e pupuri, mā rātou katoa e whakamahi. Ko te otinga, he oranga mō te mokopuna, mō tōna whānau, mō tōna kōhanga reo.

Te kōnae i te ara poutama/poutama o te ako

He maha ngā momo kōrero me kuhu tonu ki te kōnae, heoi anō, ko te mea nui ko te whakaatu i te ara poutama e whāia nei e te mokopuna ki te ako, ki te tipu. Nā reira, hei tīmata mai me puru tonu atu i ngā kōrero, pēnei i ngā whakamaheretanga kia kitea ai he aha ngā kaupapa me ngā mahi i whakamaheretia ai hei ako mā te mokopuna, ka tahi. Ka rua, me kōrero mō ngā hua o ngā mahi ako a te mokopuna, arā, mō ngā kitenga me ngā mātaaitanga i āna mahi ako. I te mutunga, me tātari i aua kitenga kua purua atu nei e te whānau ki te kōnae, me tuhi hoki mō ngā huarahi e piki ai te ako a te mokopuna.

Tīmata ana mai te kōnae ki ngā kōrero whakapapa, pepeha hoki, me ngā kōrero whaiaro mō te mokopuna me tōna āhuetanga i taua wā tonu. Mā tēnei hei whakaahua te katoa o te mokopuna – te taha whānau, te taha whatumanawa, te taha hinengaro, te taha reo, te taha tinana me te taha wairua. He whakaatanga ēnei kōrero mō ōna painga, ōna āheinga, ōna pūkenga, me ōna pūmanawa.

TE PŪMAHARA

*Te Pū
Te More
Te Weu
Te Aka
Te Rea
Te Waonui
Te Kukune
Te Pupuke
Te Hihiri
Te Mahara
Te Wānanga*

E ai ki te whakapapa nei me ōna tāhuhu kōrero, i ahu mai tāua te tangata i Te Pū. I heke iho i Te Korekore ki Te Pō, ā, i whakaputaina mai ki te whaiao, ki te ao mārama.

Ko te pūmahara te kaiwhakahoki i te mahara ki te pūtake o ngā mahi kua mahia, ki ngā kōrero i puta mai i reira, ā, ki ngā taumata kua ekehia e te mokopuna i roto i ā tātou mahi. Mā tēnei ka kitea ai te ara poutama / poutama o te ako, ka whai wāhi ai hoki ngā mahi a te kaiako me te whānau nā reira tonu pea te mokopuna i eke ai. Mā konei anō e mārama ai te titiro me pēhea tātou haere ake nei, arā, me pēhea inā tōaitia tētahi āhuatanga ki mokopuna kē, ki kaimahi kē rānei?

TE WĀNANGA

Tirohia anō te whakapapa¹ nei me ōna tāhuhu kōrero; i ahu mai tāua te tangata i Te Pū, i heke iho i Te Korekore ki Te Pō, ā, i whakaputaina mai ki te whaiao, ki te ao mārama. Ko tā te wānanga, he akiaki kia kōrerotia tētahi kaupapa e puta ai te mokopuna, te whānau rānei o te kōhanga reo, ki te whaiao, ki te ao mārama.

Ngā momo o tēnei mea, te wānanga

E toru ngā momo wānanga:

1. Te wānanga mātātara

He momo whakamātau i te mokopuna kotahi. He wānanga me te whānau o te mokopuna mō tōna tipuranga, me tōna puāwaitanga.

2. Te wānanga matawhāiti

He momo whakamātau i ngā kitenga me ngā mahi a te kaiako. He wānanga me ngā kaimahi o te kōhanga reo mō ngā mahi i mahia ai e rātou. E whai ana tēnei i tā te pūmahara kua kōrerohia i runga ake nei.

3. Te wānanga matawhānui

He momo whakamātau i te whānau me āna whakahaere katoa. E ai ki Te Korowai, ko te wā e tika ana kia wānanga matawhānuitia ai te whānau o te kōhanga reo, ko te wā o te hui ā-whānau, o te hui ā-marama rānei.

Te wānanga i Te Whāriki a te Kōhanga Reo

Kei tēnā whānau, kei tēnā whānau o te kōhanga reo tāna ake whāriki mātauranga, nānā anō i raranga i runga tonu i ōna wawata, me ōna tūmanako mō āna tamariki mokopuna, me ngā tikanga; ngā taonga tuku iho e kaingākauria ana e te whānau. Ko te tikanga o te wānanga i taua whāriki, ko te whakakite mēnā e tutuki ana ngā kaupapa nui, pēnei i ngā Pou e Whā o te kōhanga reo.

E meatia ana he wānanga nā te mea kei te wherawhera whakaaro, kei te whakaputa kōrero, kei te kohikohi māramatanga mā te patapatai me te tuku kōrero. Kei raro iho nei ētahi o ngā kaupapa hei wānanga me ngā tauira patapatai.

Ngā aronga o te wānanga

Ko ngā tikanga whakamātau he mea whakaū i te kounga o ngā mahi, he whakamahi hoki i ngā momo mātaitanga katoa e tika ana mō ngā mokopuna me ngā mātua. Ko te whakamātau, ko te tātari rānei i ngā akoranga me te whanaketanga o te mokopuna, he mea tāpiri ki ngā kōrero arotake mō te kaupapa ako.

1 Whakapapa: Te Pū, Te More ... Te Mahara, Te Wānanga.

Mā ngā tikanga whakamātau e kitea ai mēnā e hāngai ana te taiao me te kaupapa ako ki ngā hiahia o ngā mokopuna i roto i te kōhanga reo.

Ko te mātai, te pūmahara, me te wānanga ngā huarahi whakamātautau; he whakakaha i te huarahi whakaako mō te kaimahi, mō te whānau anō hoki. Ko te whakamahere me te whāngai i te reo he āwhina i te kaimahi ki te whakamātautau i ngā akoranga a te mokopuna me ngā mahi whakaako a ngā kaimahi. Ko tā te mātai mokopuna he taunaki i ngā kōrero mō te kaupapa ako. Ka tirohia te mātai, te pūmahara, me te wānanga kia mōhio ai te kaimahi ki ngā painga me ngā āhuatanga hei whakatikatika o roto i te wāhi ako me ngā mahi kawē i te kaupapa ako mā ngā tamariki.

Ko te mea nui o *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*, kia whanake ngā āhuatanga katoa o te tamaiti i te kaupapa ako. Ki te kore e pai ngā kaupapa me ngā whāinga iti, e taea ana aua kaupapa rā te whakawhanake kia tutuki ai ngā hiahia mō te tamaiti. Koia tērā ko *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*.

HE AHA TE MĀTAI, TE PŪMAHARA, ME TE WĀNANGA

Ko te mātai, te pūmahara, me te wānanga he whakaratonga kōrero mā te whānau e pā ana ki ngā mahi whakaako i ngā mokopuna:

- » He whakataunga mō te kaupapa ako a te mokopuna
- » He whakataunga mō ngā rauemi tautoko i te kaupapa ako
- » He whakataunga mō te mana whakahaere o te whānau i ngā kaupapa ako a te mokopuna.

Kei Te Korowai e tohu ana he aha ngā tukunga e whāia ana e te whānau. Ko te mātai, te pūmahara, me te wānanga te tūāpapa o ngā mahi ki te hui kaimahi, ki te hui ā-marama rānei a te kōhanga reo; he wāhanga motuhake mō te kaiako.

Ko ngā whakanekeneketanga:

- » Ko ngā rīpoata a ngā kaimahi ka pānuitia ki te hui ā-marama. Kapi ana i ēnei ko ngā kaupapa ako, ko te tipuranga o te mokopuna, ko te Mātai Mokopuna, ko te Pūmahara, ko te Wānanga, me te huarahi e pai ake ai ngā mahi whakaako.
- » He whakakotahi i ngā pūkenga me ngā rawa.
- » He whakatauiria i te tuakana/teina; he tikanga whakaako i te kōhanga reo:
 - › mana aotūroa
 - › mana whenua
 - › mana tangata
 - › mana reo
 - › mana atua
 - › whanaungatanga
 - › whakapapa.

Ki te mahi ngātahi te whānau i raro i te mātai, te pūmahara, me te wānanga, ko te otinga, he waka whakarite kaupapa e ora ai te mokopuna, e ea ai hoki ngā moemoeā o ngā tīpuna nā rātou nei i tīmata ai te kōhanga reo me ngā mahi whakarauora i te reo Māori. Inā whāia tēnei huarahi, ka kitea te pitomata i ngā tamariki mokopuna me ngā mahi a te katoa.

Inā piri mai he whānau ki te kōhanga reo, ko te mātai, te pūmahara, me te wānanga te kaupapa ako mā rātou. He wā e whakatairangatia ai ngā kōrero taunaki, ngā kōrero āpiti ki te kaupapa ako. Koia ērā ko ngā tūmanako mō ngā mokopuna, me ngā moemoeā o ngā mātua tīpuna mō te oranga o te reo Māori me ōna tikanga. Hei konei ka oho ai te hinengaro mō te huarahi e kake ai ngā mokopuna, hei tohu ki te ao he tamaiti a ia nō te ao.

***Ko te reo kia tika
Ko te reo kia rere
Ko te reo kia Māori!***



Te hono ki te kura: te tamaiti o te ao

Ka pū te ruha, ka hao te rangatahi.

E hoe tahi ana te kōhanga reo, te kura kaupapa Māori, me te kura ā-iwi i te waka whakaora i te reo, kia Māori ai te reo i te kura, i te kāinga me te hāpori hoki. Ka whakawhitingia ana e te whānau ā rātou tamariki ki te kura, e haere tonu ana tā rātou hoe tahi i te ara ako o ngā tamariki. Ko te nuinga o ngā whānau kei ngā kura, i tīmata mai i te kōhanga reo. Nō reira tō rātou māramatanga ki ngā hua o te kuhu a te whānau ki ngā mahi a te kōhanga me te kura. Hei konei ka manawanui ai ēnei whānau ki te tautoko i ā rātou tamariki me tā rātou tipu i te reo Māori.

Ka whakaritea e te kura me ana kōhanga reo he kaupapa pērā me ngā rā mokopuna, ngā rā hākinakina, ngā kaupapa mahi moni, ngā hui kapahaka, me ngā haerenga. Hei ētahi wā, ka haere hoki ngā tamariki o te kōhanga reo ki te kura kia kotahi te rā i te wiki. I te whakaurunga o te whānau ki te kura, ka uiuingia rātou, ā, ka whakamāramatia hoki ki a rātou ngā aronga me ngā wawata o te kura.

Ko te haere a ngā mokopuna o te kōhanga reo ki te kura, he pikinga taumata mā te whānau, te kāinga, me te kōhanga. I te rā tuatahi o te tamaiti ki tana kura, ka pōwhiringia ia me he māpihi pounamu ia nō tōna kōhanga reo. Rangona ana te āhurutanga me te hihiritanga i te whakatau a te kura i te tamaiti. Ko te pōwhiri tētahi tikanga ka whakanuia e te katoa.

Mahi ngātahi ai te whānau me te kaiako kia eke ai te tamaiti ki tōna tino taumata. Ka tutuki tēnei i raro i *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*, *Te Marautanga o Aotearoa*, *Te Aho Matua* me *Mauriora*. Ko te wawata i ēnei tuhinga, kia tū pakari, kia matatau hoki ngā tamariki i te ao Māori me te ao hurihuri. Ko te reo me ngā tikanga Māori te tūāpapa o ngā marau e toru, arā, o *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*, *Te Marautanga o Aotearoa* me *Te Aho Matua*.

Ka kōtua e *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* ngā mana e rima o ngā taumata whakahirahira me ngā kaupapa whakahaere i ngā wāhanga o te tamaiti (te tinana, te hinengaro, te wairua me te whatumanawa). Ko tā *Te Aho Matua* me *Mauriora*, he raranga tonu i *Te Whāriki* kia whānui kē atu ai. Ko tā *Te Marautanga o Aotearoa*, he āki kia eke panuku ngā ākongā i te ao mātauranga, he whakawhānui hoki i ō rātou pūkenga, kia huhua ai ngā ara umanga ki mua i a rātou.

Ka whakatōngia ngā tikanga Māori e ngā kaiako me ngā whānau o roto i ngā kōhanga reo me ngā kura, kia tū pakari ai te tamaiti i tōna whānau, i tōna hapū, i tōna iwi me te motu whānui. Ko te tamaiti māia ka kuhu ki te ako me te hinengaro hihiko. Ko te tamaiti māia he toa ki te ako, he ringa rehe hoki ka tutuki nei i a ia ngā wero katoa. Ko te tamaiti māia he tamaiti o te ao.

Te tikanga o ēnei kupu

āheinga	emerging ability
ahuahu	fashion
Io	Supreme Being
ako	co-construction of learning and teaching (Pere, 1994)
arorangi	unrestricted
hanga	develop
iho mātauranga	intelligences
kaupapa whakahaere	the four guiding principles of <i>Te Whāriki a te Kōhanga Reo</i>
kiritau	self-esteem
kōnae mokopuna	profile of mokopuna achievements woven into te katoa o te mokopuna
kotahitanga	holistic
mahere ā-tau	annual plan – developed in consultation with whānau
mahere ā-wāhanga	seasonal planning reflects the seasonal nature of traditional Māori activities
	kaupapa whānui – expansive themes
	kaupapa whāiti – intensive themes
mahere ā-wiki	weekly plan
mātai mokopuna	observation-based assessment
mātauranga huna	mysteries (hidden knowledge)
muka	strands
ngā tūmanako o te mokopuna	mokopuna learning outcomes
ngā wehenga	the dimensions of the child: tinana – physical dimension hinengaro – intellectual dimension wairua – spiritual dimension whatumanawa – emotional dimension
ngākau makuru	generosity
poutama o te ako / poutama ako	mokopuna learning progression, summary of mokopuna achievements
pūngao	energy
reanga	group

tātari	analyse
taumata whakahirahira	the five goals / mana of <i>Te Whāriki a te Kōhanga Reo</i>
taura here (tangata)	links, relationships
te katoa o te mokopuna	the whole being of a child
whāinga	aims
whakamahere	planning
whakamātau	evaluate
whakaputanga	outcomes
whakamana	empower
whāngai i te reo	implementation of planning within a kōhanga reo supporting the natural acquisition of language
whenu	warp thread

Whakapuakanga

Ngā kaituhi

Best, E. (1975). *The whare kōhanga and its lore*. First published 1929. Wellington: Government Printer.

Buck, P. (1966). *The Coming of the Māori*. Wellington: Māori Purposes Fund Board. Wellington: Whitcombe and Tombs.

Government Review Team. (1988). *Government review of te kōhanga reo: Language is the life force of the people / Te whakamatau a te kanawa i te kōhanga reo*. Wellington: Te Kōhanga Reo National Trust.

Kāretū, T. S. (1997). Te Reo Māori. Paper presented: He kauhau ki te huarahi Māori Motuhake. Wellington. Māori Language Commission.

Mead, H.M. (2003) *Tikanga Māori: Living by Māori Values*. Wellington: Huia Publishers.

Ministry of Education. (1993). *Te Whāriki: Draft guidelines for developmentally appropriate programmes in early childhood services*. Wellington: Learning Media.

Pere, R. (1994). *Ako: Concepts of learning in the Māori tradition*. Monograph Wellington, New Zealand: Te Kōhanga Reo National Trust Board.

Ngā tuhinga i tirohia, i kōrerotia rānei

Early Childhood Education Curriculum Framework. Notice in *New Zealand Gazette*, 136, 4 September 2008 (3617–3619). [https://www.dia.govt.nz//Pubforms.nsf/NZGZT/NZGazette136Sep08.pdf/\\$file/NZGazette136Sep08.pdf#page=28](https://www.dia.govt.nz//Pubforms.nsf/NZGZT/NZGazette136Sep08.pdf/$file/NZGazette136Sep08.pdf#page=28)

Mauriora: He kaupapa hiki i te ora o te Māori. Mataira, K.T.H. (2011). Ahuru Press.

Te Aho Matua o ngā Kura Kaupapa Māori. Notice in *New Zealand Gazette*, 32, 22 February 2008 (733–746). [https://www.dia.govt.nz//pubforms.nsf/NZGZT/Supplement_TeAho32Feb08.pdf/\\$file/Supplement_TeAho32Feb08.pdf](https://www.dia.govt.nz//pubforms.nsf/NZGZT/Supplement_TeAho32Feb08.pdf/$file/Supplement_TeAho32Feb08.pdf)

Te Korowai. Te Kōhanga Reo National Trust (1995). Unpublished document. Chartered agreement between the Ministry of Education and Te Kōhanga Reo National Trust on behalf of the Kōhanga Reo whānau (1995–2008). Wellington: Te Kōhanga Reo National Trust.

Te Marautanga o Aotearoa. Ministry of Education (2008). <http://tmoa.tki.org.nz/content/download/1704/14105/file/TMOA%20katoa%202012.pdf>

Te Whāriki: Ngā ara e rua

Titiro whakamuri kia anga whakamua.

Ko *Te Whāriki; He whāriki mātauranga mō ngā mokopuna o Aotearoa Early childhood curriculum* (1996) tētahi marautanga e whakaaro nuitia ana ki Aotearoa, e mōhio whānuitia ana hoki huri noa i te ao. Koinei tētahi o ngā marautanga ā-motu tuatahi mō ngā mahi whakaako kōhungahunga. Ka mutu, i oti ai te marautanga nei nā te mahi tahi i raro i te Tiriti o Waitangi. I taua wā, uaua ana tērā te waihanga i tētahi marautanga e kitea ai tērā tūmomo mahi tahi, e ea ai hoki tā ngā tohunga o te ao mātauranga e manako ai.

Ko te whanaketanga mai o *Te Whāriki* he mea kōkiri e Tākuta Helen May rāua ko Margaret Carr (Te Whare Wānanga o Waikato) me Tākuta Tamati Muturangi Reedy rāua ko Tilly Te Koingo Reedy (Te Poari Matua o Te Kōhanga Reo). Nā Carr rāua ko May i whakaemi ngā whakaaro o te rāngai whakaako kōhungahunga. Ko te wāhanga ki ngā Reedy (Tamati me Te Koingo), ko te tāwhai i ngā whakaaro o ngā whānau o ngā kōhanga reo, ngā kaumātua, me ngā tohunga o te ao mātauranga Māori.

Nā ngā mahi a tēnei kāhui i kitea ai te anga o te marautanga nei, arā, ko ngā kaupapa whakahaere (principles), ngā taumata whakahirahira (strands), me te whāriki hei tauira mō te kaupapa. Ko ngā kaupapa whakahaere me ngā taumata whakahirahira kei roto i ngā reo e rua, engari ehara tētahi i te whakamāoritanga, i te whakapākehātanga rānei o tētahi. Inā hoki ko ngā kupu Māori nō te whakaaro Māori, ā, ko ngā kupu Pākehā nō te whakaaro Pākehā. Katoa tēnei anga he mea koha e ngā Reedy mā te kōhanga reo, ki te rāngai whakaako kōhungahunga i hono nei ki a rātou hei kaitiaki i tēnei taonga.

E rua tekau tau i muri mai, e tika ana kia whakahoutia a *Te Whāriki*: ko te horopaki ā-hapori, ā-ahurea, ā-mātauranga kua tino rerekē, me te aha kua whai akoranga, rangahau anō hoki te rāngai whakaako kōhungahunga hei āwhina i te kaupapa.

Ahakoia ngā whakahoutanga, ko ngā kaupapa whakahaere me ngā taumata whakahirahira kei te mau tonu. Nā ēnei, kua whai ara rua te marautanga nei, ko tētahi he tōpūtanga o te ao Māori me te ao Pākehā, ko tērā atu, he ara mana Māori motuhake. Kei tēnā ara ōna huarahi whakaako, kei tēnā anō ōna. He mea whiriwhiri e Te Tāhuhu o Te Mātauranga te puka-ā-ipurangi, arā te ‘flipbook’, hei takotoranga mō tēnei marautanga ara-rua, tikanga-rua, motuhake hoki, kia tino kitea ai te mana taurite i waenga i ngā ara e rua.

Ehara tētahi wāhanga o te puka i te whakamāoritanga, i te whakapākehātanga rānei o tētahi.

Ko *Te Whāriki; He whāriki mātauranga mō ngā mokopuna o Aotearoa Early childhood curriculum* he marautanga mā ngā ratonga katoa o te rāngai whakaako kōhungahunga; ko *Te Whāriki a te Kōhanga Reo* he marautanga mā ngā kōhanga reo katoa kei raro i Te Poari Matua o Te Kōhanga Reo.

Ka kite ngā kaiako me ngā whānau o ngā kōhanga reo, e whakatauiratia mai ana i roto i te marautanga hou te ahureinga o te kaupapa, te reo Māori me ōna tikanga. Ka kite hoki rātou he āwhina kei roto e pai ai tā rātou whakatinana i te kaupapa, e mārō kē atu ai hoki te takoto o tēnei ara mātauranga Māori. I roto i te marautanga hou, ka kite te hunga e mahi ana i ngā ratonga whakaako kōhungahunga, kua nui ake te wāhanga ki te reo, ki ngā tikanga, ki te tuakiri, ka mutu, he nui ake ngā āwhina e mārama ai rātou me pēhea te whakatinana i tētahi marautanga tikanga-rua pēnei.

Kia hoki noa ake ki te kōrero tīmatanga, kei te putanga tuatahi o *Te Whāriki*, e mea ake rā: “He marautanga tēnei mō te tiaki me te whakaako kōhungahunga ki Aotearoa. I ngā wāhi whakaako kōhungahunga katoa, me āhei ngā tamariki ki te whakatipu i tō rātou mōhio, mātauranga hoki mō ngā ahurea o ngā iwi e rua o te Tiriti o Waitangi. Ko tēnei whanaungatanga i waenganui i ngā iwi e rua, e kitea ana i ngā kōrero me te takotoranga o tēnei marautanga”.

Kia ū kia noho Māori ngā kōrero tuku iho o Te Whāriki a te Kōhanga Reo me tōna mana ki roto i te mokopuna me te whānau.

